
Рекомендуемые тендерные доку- менты

Шаблон и руководство пользователя

Закупка работ

(Версия #2.2)

Хельсинки - июль 2019

ПРЕДИСЛОВИЕ

Эти Рекомендуемые тендерные документы (шаблон и руководство пользователя) были подготовлены Северной экологической и финансовой корпорацией¹ (сокращенно - НЕФКО) для закупок работ в соответствии с Руководством НЕФКО по закупкам для проектов, финансируемых полностью или частично НЕФКО (или через НЕФКО).

Эти Рекомендуемые тендерные документы базируются на Основном документе для закупки товаров, который был разработан Многосторонними банками развития и Международными финансовыми организациями (МФО), а также на стандартных тендерных документах ЕБРР для простых работ². Процедуры и практики, представленные в этих документах, представляют собой «лучшие практики» этих организаций.

Эти РТД предназначены для использования в работах простого характера, низкой стоимости (менее 1 млн. Евро) и короткой продолжительности контракта (менее года), и в которых потенциальные риски для заказчика и подрядчика являются малыми. Однако основными критериями использования данных РТД является простота работ, а не стоимость.

Заемщики/ получатели гранта или их консультанты по закупкам должны заполнить эти документы путем внесения данных, которые являются специфическими для данных закупок в соответствующих местах; в некоторых случаях это потребует выбора из различных альтернатив, представленных в документах. Эти альтернативы есть иллюстративными и необязательно всесторонними. В некоторых случаях может потребоваться использование других адаптированных положений. Надо придерживаться таких указаний:

- (a) Специальные детали, такие как «название Заказчика» или «адрес для направления тендера» должны быть внесены, где указано.
- (b) Примечания жирным и наклонным шрифтом или в квадратных скобках [] представляют собой инструкции, которых разработчик тендерных документов должен придерживаться. Эти инструкции должны быть удалены и не включаться в конечный документ.
- (c) Общие условия контракта (ОУК) должны использоваться без изменений; изменения в отдельных пунктах в них, в соответствии со специфическими требованиями отдельного контракта, должны определяться в Особых условиях контракта (ОсУК).

Руководящие заметки по использованию этих документов, которые могут быть найдены в начале каждого раздела, приведены только для использования разработчиком и не должны включаться в тендерные документы, которые должны предоставляться потенциальным участникам тендера.

Этот документ следует структуре и положением вышеупомянутого Основного документа, за исключением тех положений, где специфика операций, финансируемых НЕФКО в отношении их ограниченного масштаба, природы и других элементов требовала внесения изменений, и включает в себя следующие разделы:

Раздел I: Инструкции для участников тендера (ИУТ)

Этот раздел включает информацию, которая помогает участникам тендера подготовить их тендеры. Также предоставляется информация относительно подачи, открытия и оценки тендеров, а также присуждение контрактов.

Раздел II: Критерии оценки и квалификации

Этот раздел определяет критерии, которые должны использоваться для определения самого дешевого оцененного участника тендера и требования к квалификации участника для исполнения контракта. Критерии оценки тендеров и методы применения этих критериев при оценке должны быть изучены внимательно. Может быть целесообразным удалить или изменить некоторые критерии, приведенные в документе, или

¹ Nordic Environment Finance Corporation (NEFCO)

² Издание за январь 2018 г.

использовать дополнительные критерии. Более того, критерии должны быть определены количественно в деньгах за исключением редких случаев, когда это не является практическим.

Раздел III: Тендерные формы

Этот раздел содержит формы, которые должны заполняться участниками тендера и предоставляться с их тендерами.

Раздел IV: Требования Заказчика

Этот раздел включает в себя перечень работ, графики их выполнения, технические спецификации и чертежи, описывающие работы, которые должны закупаться.

Раздел V: Общие условия контракта (ОУК)

Этот раздел содержит общие положения, применяемые ко всем контрактам. **Текст положений в этом разделе может быть изменен только через раздел VI «Особые условия контракта».**

Раздел VI: Особые условия контракта (ОсУК)

Этот раздел содержит положения, специфические для каждого контракта и которые изменяют или дополняют раздел V, «Общие условия контракта» (ОУК). Разделы, включенные в документы, должны рассматриваться как репрезентативные для наиболее общих положений. Все особые условия должны быть выбраны или разработаны для каждой закупки.

Раздел VII: Приложение к ОсУК - Контрактные формы

Этот раздел содержит формы, которые после заполнения станут частью контракта. Эти формы должны быть заполнены только успешным участником тендера после присуждения контракта.

Это Приглашение к участию в тендере содержит информацию, которая позволит потенциальным участникам принять решение касательно их участия.

Приглашение к участию в тендере должно быть опубликовано не ранее чем за 40 (сорок) дней после публикации Общего сообщения о тендере на сайте НЕФКО (<http://www.nefco.org>), а также на собственном веб-сайте Заказчика и официальном портале закупок в стране Заказчика. Если возможно, то Приглашение к участию в тендере также должно публиковаться в газете с большим тиражом в стране Заказчика и официальных журналах, и международных торговых публикациях, как целесообразно. Также сообщение должно быть направлено потенциальным Подрядчикам, ответивших на Общее сообщение о тендере, а также местным представителям потенциальных зарубежных Подрядчиков, например, коммерческим атташе посольств, аккредитованных в стране Заказчика. Заказчик должен вести реестр всех потенциальных участников тендера, которые получили тендерные документы, и обеспечить доступ к нему всех заинтересованных сторон.

Хотя Приглашение к участию в тендере не является частью тендерных документов, оно должно направляться в НЕФКО вместе с этими документами для рассмотрения и выдачи «не возражаю». Информация в Приглашении к участию в тендере должна быть совместимой и отображать информацию, приведенную в тендерных документах. Кроме основных данных, приведенных в Рекомендованных тендерных документах, Приглашение к участию в тендере также должно включать важные критерии оценки и требования к квалификации. Примером этого будут требования относительно минимального уровня опыта в выполнении работ такой природы и сложности, похожие на работы, для которых выдано Приглашение к участию в тендере.

ПРИГЛАШЕНИЕ К УЧАСТИЮ В ТЕНДЕРЕ

....[страна]

....[название проекта]

ПРИГЛАШЕНИЕ К УЧАСТИЮ В ТЕНДЕРЕ

...[Работы, которые будут закупаться]

Это Приглашение к участию в тендере следует за Общим объявлением о закупках для данного проекта, которое было опубликовано на сайте НЕФКО в разделе Объявления о закупках (<http://www.nefco.org>) ...[укажите дату публикации].

[**Название Заказчика**] далее - «Заказчик», намеревается использовать часть средств финансирования, полученного от Северной экологической финансовой корпорации (НЕФКО), на оплату расходов по проекту [**укажите название проекта**].

Заказчик этим приглашает Подрядчиков подавать свои запечатанные тендеры для получения таких контракта(ов), финансируемого средствами НЕФКО:

- [Для каждого контракта укажите работы, которые будут закупаться, укажите размер и основные количества, местонахождение, ожидаемую продолжительность и укажите будут ли любые другие контракты выполняться параллельно.]

Тендеры приглашаются для одного или более лотов. Цена каждого лота должна быть предоставлена отдельно. Участники тендера, претендующих на более чем один лот могут предлагать скидки и эти скидки будут рассмотрены при сравнении тендеров.

Удалите этот параграф, если тендер не имеет больше одного контракта или лота.

Тендеры по контрактам, которые финансируются НЕФКО, являются открытыми для фирм из любой страны.

Чтобы быть квалифицированным для присуждения контракта, Участники тендера должны соответствовать следующим минимальным требованиям:

- ... *[Укажите конкретные квалификационные требования, которые должны быть такими же критериями, которые указаны в инструкциях для участников тендера].*

Тендерные документы могут быть получены безвозмездно от офиса по адресу, указанному ниже, после получения письменного запроса от потенциального участника тендера.

После получения письменного запроса от потенциального участника тендера документы будут немедленно отправлены по электронной почте в формате PDF и MS Word, однако отправитель не несет ответственности за потерю или позднюю доставку отправления. В случае расхождения между версиями документов в формате PDF и MS Word форматах, версия PDF будет преобладать.

Все тендеры должны подаваться с декларацией об обеспечении тендера.

Тендеры должны быть отправлены по адресу, указанному ниже, до ... *[укажите конечное время и дату подачи]*, после чего они будут открыты в присутствии представителей участников тендера, которые пожелают присутствовать при открытии.

Дата подачи тендеров должна быть не ранее 40 (сорок) дней после даты публикации этого объявления или наличия тендерных документов, в зависимости от того, что случится позже. Для тендеров, требующих пред-тендерной встречи или визита к месту проекта, должен быть установлен более длительный период, но в общем случае не более 50 (пятьдесят) дней.

Потенциальные Участники тендера могут получить дополнительную информацию, а также ознакомиться и получить тендерную документацию по адресу:

[Ф.И.О.]

[Заказчик (орган, осуществляющий закупку)]

[Адрес:]

[Телефон:]

[Email:]

Тендерный документ для закупки Работ

Закупка:

Издан:

Тендер №:

Заказчик:

Страна:

Тендерный документ

Содержание

РАЗДЕЛ I. ИНСТРУКЦИИ ДЛЯ УЧАСТНИКОВ ТЕНДЕРА.....	8
РАЗДЕЛ II. КРИТЕРИИ ОЦЕНКИ И КВАЛИФИКАЦИИ.....	17
РАЗДЕЛ III. ТЕНДЕРНЫЕ ФОРМЫ.....	21
РАЗДЕЛ IV. ТРЕБОВАНИЯ ЗАКАЗЧИКА.....	47
РАЗДЕЛ V. ОБЩИЕ УСЛОВИЯ КОНТРАКТА.....	51
РАЗДЕЛ VI. ОСОБЫЕ УСЛОВИЯ КОНТРАКТА.....	66
РАЗДЕЛ VII. КОНТРАКТНЫЕ ФОРМЫ.....	71

Раздел I. Инструкции для участников тендера

А. Общие положения

1. **Объем тендера**
 - 1.1 Заказчик, *[укажите название]*, издает этот Тендерный документ с целью закупки *[укажите работы, которые будут закупаться, включая лоты, если есть]*, как определено в Разделе IV, Требования Заказчика.
 - 1.2 Если не указано иное, в этом Тендерном документе все термины и определения имеют значения, приведенные в Разделе V, Общие условия контракта.
2. **Источник финансирования**
 - 2.1 Заемщик / получатель гранта или получатель (в дальнейшем «Заемщик / получатель гранта») финансирования от Северной экологической финансовой корпорации (далее - "НЕФКО") *[укажите название Заемщика / получателя гранта]* попросил финансирования для проекта *[укажите название проекта]*. Заемщик / получатель гранта намерен использовать часть этих средств для приемлемых выплат в рамках указанного контракта, для которого выпущен этот Тендерный документ.
 - 2.2 НЕФКО будет осуществлять выплаты исключительно по просьбе Заемщика / получателя гранта, утвержденной НЕФКО в соответствии с условиями соглашения о финансировании, заключенного между Заемщиком / получателем гранта и НЕФКО (далее - "Финансовое соглашение"). Все платежи будут регулироваться исключительно положениями настоящего Соглашения.
3. **Запрещенные действия**
 - 3.1 НЕФКО требует от всех получателей, участников тендеров, подрядчиков, субподрядчиков, подрядчиков, субподрядчиков, концессионеров, консультантов и субконсультантов, которые являются сторонами контрактов, финансируемых НЕФКО, соблюдения высоких стандартов этики в процессе проведения закупок и выполнения своих контрактных обязательств. Во внедрении этой политики НЕФКО:
 - (a) определяет для целей настоящего пункта запрещенные действия следующим образом:
 - (i) "коррупционные действия" как предложение, вручение, получение или вымогательство, прямо или косвенно, каких-либо ценностей в целях неправомерного влияния на действия другой стороны;
 - (ii) "мошеннические действия" как любое действие или бездействие, в том числе искажение фактов, умышленное или неумышленное введение в заблуждение, или попытка ввести в заблуждение сторону в целях получения финансовой или иной выгоды, или уклонение от выполнения обязательства;
 - (iii) "принудительные действия" как непосредственное или опосредованное причинение вреда или нанесения травм, или угрозу причинения вреда или нанесения травм любой стороне или имуществу этой Стороны с целью неправомерного влияния на действия этой Стороны;
 - (iv) "заговор" как договоренность между двумя или более сторонами, направленную на достижение ненадлежащей цели, в том числе на неправомерное влияние на действия другой стороны;
 - (v) "обструктивные действия" означает (a) умышленное уничтожение, фальсификацию, изменение или сокрытие доказательных материалов для расследования, связанного с Контрактом; запугивание любой стороны для предотвращения разглашения ею знаний о вопросах, имеющих отношение к такому следствию или к проведению расследования, или (б) действия, направленные на существенное препятствие осуществлению согласно контракта права аудита НЕФКО или доступа к информации или права, которое имеет любой уполномоченный орган в соответствии с любым законом, правилами или договором;

- (vi) "отмывание денег" - это: (i) конвертация или передача имущества, зная, что такое имущество получено от преступной деятельности или участия в такой деятельности, с целью сокрытия или маскировки незаконного происхождения имущества или оказания помощи любому лицу, которое участвует в такой деятельности, чтобы избежать юридических последствий его действий; (ii) сокрытие истинной природы, источника, местонахождения, распоряжения, движения, прав в отношении собственности или владения имуществом, зная, что такое имущество получено от преступной деятельности или участия в такой деятельности; (iii) приобретение, владение или использование имущества, зная на момент получения, что такое имущество было получено от криминальной деятельности или участия в такой деятельности; (iv) участие в ассоциациях, осуществление, попытки осуществить и способствовать, облегчить и консультировать любые действия, указанные в предыдущих пунктах;
 - (vii) "финансирование терроризма" - это предоставление или сбор средств любыми средствами, прямо или косвенно, с намерением их использования или с учетом того, что они должны быть использованы полностью или частично для осуществления любого из правонарушений в значении Директивы (ЕС) 2017/541 Европейского Парламента и Совета от 15 марта 2017 по борьбе с терроризмом и замены Рамочного решения Совета 2002/475/ЈНА и внесения изменений в Рамочное решение Совета 2005/671/ЈНА; и
 - (viii) "Кражу" как присвоение чужого имущества.
- (b) отклонит предложение о присуждении контракта, если Корпорация придет к выводу, что Участник тендера, поставщик, субпоставщик, подрядчик, субподрядчик, концессионер, консультант или субконсультант, рекомендованный для присуждения контракта, участвовал в каких-либо запрещенных действиях во время конкурентной борьбы за присуждение данного контракта;
 - (c) отменит часть своего финансирования, предусмотренного для закупки оборудования, работ, услуг или концессий в соответствии с положениями контракта, если выяснит, что представители заемщика или получателя финансирования НЕФКО участвовали в каких-либо запрещенных действиях во время проведения закупок или выполнения контрактных обязательств, если заемщик или получатель не принял своевременных и надлежащих действий для исправления ситуации, которые полностью удовлетворили НЕФКО;
 - (d) объявит фирму неправомочной (навсегда или на определенный период времени) для присуждения контракта, финансируемого НЕФКО, если Корпорация на любом этапе придет к выводу, что такое юридическое лицо было причастно к запрещенным действиям в ходе конкурентной борьбы за присуждение финансируемого НЕФКО контракта или во время его выполнения;
 - (e) в случае, если заемщик или фирма признаются судом страны заемщика или фирмы, или правоохранительными (или аналогичными) органами международного уровня, включая совместные правоприменительные институты, такими, которые осуществляли запрещенные действия, НЕФКО оставляет за собой право:
 - (i) частично или полностью отменить финансирование такого заемщика;
 - (ii) объявить фирму неправомочной (навсегда или на определенный период времени) для присуждения контракта, финансируемого НЕФКО; и
 - f) будет имеет право требовать, чтобы в контракте, который финансируется НЕФКО, было указана требование о праве проверять все счета, записи и другие документы поставщиков, субпоставщиков, подрядчиков, субподрядчиков, концессионеров, консультантов и субконсультантов, касающиеся выполнения контракта, а также проверки таких документов независимыми аудиторами, назначенными НЕФКО.

- 3.2 Кроме того, Участники тендеров должны быть проинформированы о положениях разделов V и VI, Общие и Особые условия контракта.
- 4. Правомочные Участники**
- 4.1 Участником тендера может быть физическое лицо, частная организация, организация государственной собственности, удовлетворяющие требованию пункта 4.3 Инструкции для участников тендера (в дальнейшем «ИУТ»), или любая комбинация таких организаций в форме совместного предприятия, консорциума или ассоциации (СПКА). В случае СПКА:
- Все партнеры должны нести совместную и полную ответственность;
 - СПКА должно назначить представителя, который должен иметь полномочия вести дела от имени любого и всех партнеров СПКА в течение процесса тендера, а также в течение исполнения контракта, в случае если контракт будет присужден этому СПКА.
- 4.2 НЕФКО позволяет фирмам и отдельным лицам из всех стран предлагать НЕФКО оборудование и работы.
- Согласно международному праву финансирование НЕФКО не подлежит использованию для уплаты платежей физическим или юридическим лицам, или для оплаты любого импортируемого оборудования и материалов, если такие платежи или импорт запрещены санкциями ЕС и решением Совета безопасности ООН, принятым в соответствии с Главой VII Устава ООН. В результате физические и юридические лица, а также Подрядчики, предлагающих запрещенные таким образом оборудование и материалы, не допускаются к участию и присуждению контрактов, финансируемых НЕФКО.
- 4.3 Участник не должен иметь конфликта интересов, как определено в пункте 3.26 Руководства НЕФКО по закупкам. Все Участники, которые будут иметь конфликт интересов, будут дисквалифицированы.
- 4.4 Фирмы должны быть исключены, если:
- Законодательство страны Заемщика запрещает коммерческие отношения с той страной, при условии, что НЕФКО считает, что такое исключение не ограничивает эффективную конкуренцию;
 - На фирму или лиц, представляющих фирму, наложены экономические санкции ЕС, опубликованные в Официальном журнале Европейского Союза; или
 - Актом ратификации решения Совета безопасности ООН, принятого в рамках Главы VII Устава ООН, страна Заемщика запрещает любой импорт из той страны или любые платежи лицам или организациям в той стране.
- 5. Правомочные работы и материалы**
- 5.1 Все работы и материалы, выполняемые/поставляемые в рамках этого контракта и финансируемые НЕФКО, должны происходить из правомочной страны согласно ИУТ 4.2.
- 5.2 Для целей настоящего пункта термин Материалы включает в себя товары и сырье; Работы включают в себя такие работы, как транспортировка, строительство, монтаж, ввод в эксплуатацию и обучение.

В. Подготовка тендерных предложений

- 6. Стоимость участия в тендере**
- 6.1 Участник тендера несет все расходы, связанные с подготовкой и представлением своего Тендерного предложения. Заказчик не несет ответственности и не имеет обязательств по этим расходам, независимо от характера проведения и результатов тендера.
- 6.2 Участник тендера, который требует разъяснения положений тендерной документации, должен связаться с Заказчиком, направив ему письменный запрос по адресу ***[укажите контакты ответственного лица Заказчика]***. Заказчик ответит на все запросы в течение одной рабочей недели по разъяснению конкурсной документации, если они будут получены им не позднее ***[укажите дату]***. Ответ Заказчика будет в письменной форме с направлением копий всем участникам тендера, которые получили тендерную доку-

ментацию, включая изложение заданного вопроса, но без указания на источник его поступления. Если в результате запроса по тендерной документации Заказчик сочтет необходимым внести в нее изменения, он должен это сделать.

- 6.3 Участник тендера может посетить и осмотреть объект и ознакомиться с Тендерной документацией, получить для себя всю информацию, которая может потребоваться для подготовки тендера и заключения контракта. Стоимость посещения объекта должна быть за счет Участника тендера. Посещение объекта должно быть согласовано и скоординировано с Заказчиком для каждого участника тендера.
- 6.4 Определенный представитель Участника тендера приглашается принять участие в предтендерной встрече, которая состоится *[указать дату и время]* в *[указать место]*. Цель встречи - прояснить запросы и ответить на любые вопросы, которые могут возникнуть на этом этапе.
- 6.5 Участников тендера просят, насколько это возможно, подать любые вопросы в письменной форме для получения Заказчиком не позднее чем за неделю до заседания.
- 6.6 Протоколы пред-тендерной встречи, включая заданные вопросы, без определения источников, а также ответы на них, и любые ответы, подготовленные после встречи, будут немедленно переданы всем участникам тендера, которые получили Тендерный документ. Любые изменения в Тендерном документе, необходимость которых возникла в результате проведения пред-тендерной встречи, должны быть сделаны Заказчиком исключительно путем выдачи Изменений и дополнений, а не через протокол пред-тендерной встречи.
- 6.7 Неучастие в пред-тендерной встрече не будет причиной дисквалификации участника тендера.

Удалите подпункты 6.4 - 6.7, если пред-тендерная встреча не планируется

7. **Язык тендерного предложения**
 - 7.1 Тендерные предложения иностранных компаний должны быть подготовлены на английском языке с переводом на местный. Тендерные предложения местных компаний должны быть подготовлены на местном языке с переводом на английский. Подтверждающие документы переводить необязательно.
8. **Документы, входящие в Тендерное предложение**
 - 8.1 Тендерное предложение должно содержать следующие документы:
 - (a) сопроводительное письмо к Тендерному предложению в соответствии с образцом, приведенным в разделе III "Тендерные формы";
 - (b) заполненные Прейскуранты цен, приведенные в разделе III "Тендерные формы";
 - (c) декларацию гарантирования тендера в соответствии с пунктом ИУТ 15;
 - (d) письменное подтверждение того, что лицо, подписавшее Тендерное предложение от имени участника тендера, имеет право на такую подпись;
 - (e) документальные доказательства того, что оборудование и смежные работы, предложенные участником тендера, являются приемлемыми согласно пункту ИУТ 13;
 - (f) документальные доказательства того, что квалификация участника тендера соответствует требованиям раздела II Квалификация и критерии оценки, представленные в форме, приведенной в разделе III «Тендерные формы»;
 - (g) документальные доказательства того, что материалы и работы, предложенные Участником тендера, соответствуют Тендерной документации, представленные в форме, приведенной в разделе III «Тендерные формы»;

(h) в случае подачи Тендерного предложения СПКА, соглашение об СПКА, определяющее по крайней мере основные части Требований заказчика, которые будут выполняться каждым из партнеров.

- 9. Альтернативные тендеры**
- 9.1 Альтернативные технические предложения *[вставьте "должны" или "не должны"]* рассматриваться для *[вставьте названия частей, для которых альтернативные предложения будут рассматриваться]*. *[Удалите следующее предложение, если альтернативные предложения не рассматриваются]* Метод оценки альтернативных предложений будет в соответствии с Разделом II, Критерии оценки и квалификации.
- 9.2 Участники тендера, желающих предложить технические альтернативы требованиям тендерного документа, должны сначала оценить Требования Заказчика, как описано в Тендерном документе, а затем привести информацию, необходимую для оценки альтернативы Заказчиком.
- 10. Цена и скидки тендерного предложения**
- 10.1 Цены, указанные Участником тендера в сопроводительном письме и таблицах цен, должны быть фиксированными.
- 10.2 Участник тендера должен привести цену в каждом преискуранте, как требуется в разделе III, Тендерные формы. Несмотря на другие положения настоящей Тендерной документации, все материалы, поставляемые из-за пределов страны Заказчика, поставляются на объект на условиях DDP Incoterms 2010. Материалы, поставляемые с территории страны Заказчика, поставляются непосредственно на объект. Цены на Материалы указываются Участником тендера следующим образом:
- (a) для Материалов, поставляемых из-за пределов страны Заказчика, цена Тендерного предложения указывается на условиях DDP с доставкой на объект;
- (b) для Материалов, поставляемых с территории страны Заказчика, цена Тендерного предложения указывается с доставкой на объект. Объект расположен *[укажите страну, адрес, организацию]*.
- Работы могут включать в себя подготовку чертежей, инспектирование оборудования и материалов при доставке, монтаж, демонтаж оборудования, замена, и ввод оборудования в эксплуатацию для Заказчика, а также другие работы, предусмотренные в Таблице цен.
- 10.3 Цены, приведенные Участником тендера, должны быть фиксированными на период выполнения контракта и не подлежат изменениям ни при каких обстоятельствах. Тендерное предложение, представленное с корректируемой ценой, не соответствующей этому параграфу, будет отклонено Заказчиком как не отвечающее.
- 11. Валюты тендера**
- 11.1 Все цены, приведенные Участником тендера, должны быть в евро или местной валюте; валюты платежей должны быть такие же, как приведенные Участником тендера в его предложении.
- 12. Документы, подтверждающие правомочность Участника тендера**
- 12.1 С целью подтверждения его квалификации выполнять Контракт в соответствии с Разделом II, Критерии квалификации и оценки, Участник тендера должен предоставить информацию, указанную в разделе III «Тендерные формы».
- 13. Документы, подтверждающие соответствие работ**
- 13.1 Для подтверждения соответствия Работ Участники тендера должны заполнить формы, приведенные в разделе III, Тендерные Формы.
- 13.2 Участник тендера должен предоставить следующие документальные свидетельства соответствия Работ и Материалов:
- Документальное свидетельство соответствия Работ и Материалов может предоставляться в формелитературы, чертежей или данных и должно состоять из:
- (a) детального описания важных технических и эксплуатационных характеристик Материалов;

- (b) по-параграфный комментарий на Требования Заказчика, демонстрируя существенное соответствие Работ и Материалов указанным техническим требованиям, или объяснение исключений и отклонений от перечня таких требований.
- 14. Срок действия тендерных предложений**
- 14.1 Срок действия тендерных предложений составляет *[вставьте число - обычно 90]* дней с даты окончания срока подачи таких предложений. Тендерное предложение, срок действия которого короче, будет отклонено как не соответствующее условиям тендера.
- 14.2 В исключительных случаях до окончания срока действия тендерных предложений Заказчик может попросить участников тендера продлить срок действия их тендеров. Такая просьба и ответы должны быть в письменной форме. Участник тендера, который соглашается с просьбой, не может быть принужден или получить разрешение на изменение его тендера, за исключением случая, описанного в пункте ИУТ 14.3.
- 14.3 Если присуждение контракта задержалось более чем на пятьдесят шесть (56) дней после окончания первоначального срока действительности тендерных предложений, то цена контракта должна быть изменена, как указано в просьбе на продление срока действия. Оценка тендеров должна базироваться на цене тендера без учета вышеуказанного изменения.
- 15. Декларация об обеспечении тендера**
- 15.1. Участники тендера должны предоставить со своим тендером оригинал декларации об обеспечении тендера, используя соответствующую форму, включенную в Раздел III «Тендерные формы».
- 15.2. Любой тендер, не сопровождается декларацией об обеспечении тендера, будет отклонен Заказчиком как не соответствующий требованиям.
- 16. Оформление и подписание тендерного предложения**
- 16.1. Участник тендера должен подготовить оригинал Тендерного предложения, четко указав на нем "ОРИГИНАЛ". Кроме того, Участник тендера должен подготовить *[вставьте число]* копии Тендерного предложения, четко указав на каждой "КОПИЯ". В случае разногласий между оригиналом и копиями, предпочтение отдается оригиналу.
- Кроме того, Участник тендера должен включить в свое предложение электронную форму тендерных документов в формате PDF на USB flash drive (флэшке).
- 16.2. Оригинал и все копии Тендерного предложения должны быть напечатаны или написаны несмываемыми чернилами и подписаны уполномоченным Участником тендера лицом. Эти полномочия должны быть подтверждены учредительными документами Участника, которые прилагаются к Тендерной предложению.
- 16.3. Тендерное предложение, поданное СПКА, должно:
- (a) быть подписано таким образом, чтобы юридически обязать всех партнеров; и
 - (b) содержать авторизацию представителя в форме нотариальной доверенности, подписанной лицами, уполномоченными подписывать от имени СПКА.

С. Подача и открытие тендерных предложений

- 17. Подача и маркировка конвертов с тендерами**
- 17.1 Участники тендера могут присылать свои Тендерные предложения по почте или подавать лично. Процедура подачи, запечатывания и маркировки конвертов должна быть следующей:
- (a) Участники тендера, которые подают свои тендерные предложения по почте или нарочным, должны вложить оригинал и копии в отдельно запечатанных конвертах
 - (b) Адрес Заказчика: *[укажите адрес Заказчика]*
- 17.2 Внутренние и внешние конверты должны:
- (a) содержать название и адрес участника тендера;

- (b) быть адресованы Заказчику;
- (c) содержать идентификацию тендерного процесса в соответствии с ИУТ 1.1; и
- (d) содержать предупреждение следующего содержания: "Не открывать до *[укажите дату и время открытия тендерных предложений]*"

17.3 Если конверты запечатаны или подписаны неправильно, то Заказчик не несет никакой ответственности за их потерю или преждевременное открытие.

- 18. Конечный срок подачи тендеров**
- 18.1. Тендерные предложения должны быть получены Заказчиком по указанному адресу в 17.1 ИУТ не позднее *[укажите дату и время открытия тендерных предложений]*.
- 19. Открытие тендерных предложений**
- 19.1 Заказчик должен провести открытие всех предложений публично в присутствии представителей участников тендера или других лиц, изъявивших желание принять в этом участие, по адресу, указанному в пункте 17.1 (b) выше сразу после конечного срока подачи тендеров, указанного в пункте 18.1 выше. Открытие тендерных предложений должно осуществляться в соответствии с процедурой, описанной в Руководстве НЕФКО по оценке тендеров.

D. Проверка тендерных предложений

- 20. Конфиденциальность**
- 20.1 Информация по оценке тендерных предложений не должна раскрываться Участникам тендера или любым другим лицам, которые не имеют официального отношения к этому процессу, пока информация о присуждении контракта не направлена всем Участникам тендера.
- 20.2 Любая попытка Участника тендера повлиять на Заказчика при оценке тендерных предложений или принятии решения о присуждении контракта может привести к отклонению его Тендерной предложения.
- 20.3 Независимо от пункта 20.1 ИУТ, с момента открытия тендерных предложений до времени присуждения контракта, если любой Участник тендера пожелает обратиться к Заказчику по любому вопросу, связанному с тендером, он может сделать это письменно.
- 21. Разъяснение тендерных предложений**
- 21.1 Заказчик по своему усмотрению может попросить любого участника тендера предоставить разъяснение его Тендерного предложения, которое должно быть направлено в течение *[вставьте число - обычно 5]* дней. Просьба Заказчика и ответ участника предоставляются в письменной форме. При этом запрещено вносить, предлагать или разрешать внесение изменений к ценам или сути Тендерного предложения, за исключением случаев исправления арифметических ошибок, выявленных Заказчиком при оценке.
- 21.2 Если Участник тендера не предоставил разъяснение его Тендерного предложения ко времени и дате, указанной в просьбе Заказчика, его Тендерное предложение может быть отклонено.
- 22. Определение соответствия**
- 22.1. Определение соответствия тендера Заказчиком должно базироваться на самом содержании тендера, определенном в п. 8 Инструкции.
- 22.2. Существенно соответствующим тендером является тот, который отвечает требованиям тендерного документа без материальных отклонений, условий или упущений.
- (a) «Отклонение» означает несоблюдение требований, указанных в Тендерном документе;
 - (b) «Условия» означает установление граничных условий или не принятие в полном объеме требований, указанных в Тендерном документе;

- (с) «Упущение» означает не представление какой-то части или всей информации, или документации, которая требуется Тендерным документом.
- 22.3. Материальными отклонениями, условиями или упущениями есть такие, которые
- (а) если будут приняты, то они:
- (i) повлияют существенным образом на объем, качество или функционирование Требований Заказчика, определенных в разделе IV; или
- (ii) ограничат существенным образом, несовместимым с Тендерным документом, права Заказчика или обязанности Подрядчика в предлагаемом контракте; или
- (б) если будут исправлены, то несправедливо повлияют на конкурентную позицию других участников тендера, которые подали существенно соответствующие тендеры.
- 22.4. Если тендер существенно не отвечает требованиям тендерного документа, то он должен быть отклонен Заказчиком и в дальнейшем не может быть сделан соответствующим путем исправления материальных отклонений, условий или упущений.
- 22.5. При условии, что тендер является существенно отвечающим, Заказчик может допустить в таком тендере любые несоответствия, которые не являются материальными отклонениями, условиями или упущениями. Стоимость всех вычисляемых отклонений или упущений будет добавлена к цене соответствующего тендерного предложения. Реальная оценка этой стоимости будет сделана Заказчиком, учитывая соответствующие предлагаемые цены других соответствующих участников тендера или другие рыночные цены. Решение по этим добавкам Заказчик принимает самостоятельно. Участнику тендера нельзя предлагать или разрешать корректировать цену для исправления таких отклонений или упущений.
- 22.6. При условии, что Тендер есть существенно соответствующим Заказчик может требовать от участника представления любой необходимой недостающей информации или документации в течение разумного периода времени для исправления нематериальных несоответствий в тендере. Запрошенная информация или документация о таких несоответствиях не должна иметь отношение к любому аспекту цены тендера.
- Невыполнение Участником тендера такого запроса может привести к отклонению его тендера

Е. Оценка и сравнение тендерных предложений

- 23. Квалификация участника тендера**
- 23.1 Заказчик должен установить, удовлетворяет ли Участник тендера квалификационным критериям, определенным в Разделе II «Критерии оценки и квалификации». Тендерные предложения, не соответствующие квалификационным критериям, должны быть отклонены.
- 24. Оценка и исправления математических ошибок**
- 24.1 Для оценки Тендерного предложения Заказчик использует критерии и методы, приведенные в Разделе II, Критерий Оценки и квалификации. Никакие другие критерии или методы не разрешаются.
- 24.2 Если тендер является существенно отвечающим, то Заказчик должен исправить арифметические ошибки, как описано в Разделе II, Критерии Оценки и квалификации.
- 24.3 Если Участник тендера не принимает исправленных ошибок, то его тендер должен быть объявлен не отвечающим.
- 24.4 В случае, если тендер был признан во время процесса оценки как предлагающий ненормально низкую цену, и в дальнейшем участник тендера не может продемонстрировать вне разумного сомнения через процесс разъяснения его способность выполнить контракт за предложенную цену, то такой тендер может быть отклонен при условии предоставления предварительного «нет возражений» от НЕФКО.

25. **Корректировка тендера** 25.1 Для целей оценки и сравнения Заказчик должен скорректировать цены тендеров используя критерии и методологию, определенные в подпункте 22.5 ИУТ выше.
26. **Право Заказчика принять или отклонить любой или все Тендеры** 26.1 Заказчик оставляет за собой право принять или отклонить любое Тендерное предложение, или аннулировать процесс тендера и отклонить все тендерные предложения в любое время до момента присуждения контракта, при этом не неся никакой ответственности перед Участниками тендера. В случае аннулирования тендера все Тендерные предложения должны быть немедленно возвращены Участникам тендера.

Г. Присуждение контракта

27. **Критерии присуждения контракта** 27.1 Заказчик должен присудить контракт Участнику тендера, чье ценовое предложение является наиболее низким и существенно отвечает Тендерной документации, при условии, что установлено, что Участник является квалифицированным для удовлетворительного выполнения контракта.
28. **Изменения количества при присуждении** 28.1 Заказчик оставляет за собой право при присуждении контракта увеличивать или уменьшать количества оборудования и работ по сравнению с первоначально установленными в разделе IV, Требования Заказчика на *[вставьте процент - обычно 15%]*, при этом не меняя ставки цен на оборудование и работы, и другие условия контракта.
29. **Сообщение о присуждении** 29.1 До окончания срока действия тендеров Заказчик должен письменно сообщить успешному участнику, что его тендер был принят.
- 29.2 До подписания формального контракта, сообщение о его присуждении является юридически обязывающим Контрактом.
- 29.3 Одновременно Заказчик должен сообщить всем другим Участникам тендера о его результатах, указав имя победившего участника и цену, которая была им предложена. После получения уведомления эти Участники могут письменно запросить у Заказчика разъяснения относительно причин, по которым их тендеры не были выбраны. Заказчик должен письменно и в короткий срок ответить любому Участнику, запросившему разъяснение.
30. **Подписание контракта** 30.1 Сразу же вместе с сообщением Заказчик должен выслать успешному участнику тендера Контракт для подписания.
- 30.2 Успешный Участник тендера должен подписать, поставить дату и вернуть Контракт Заказчику в двадцати восьми (28) дневной срок.
31. **Обеспечение исполнения** 31.1 В течение двадцати восьми (28) дней после получения уведомления о присуждении контракта, успешный Участник должен предоставить обеспечение исполнения в соответствии с условиями и валютой контракта.
- 31.2 Не представление успешным участником тендера вышеупомянутого Обеспечения выполнения или не подписание контракта составляет достаточное условие для аннулирования присуждения контракта. В таком случае Заказчик может присудить Контракт следующему наиболее дешевому тендеру, который есть существенно отвечающим, и Заказчик установил, что Участник тендера является квалифицированным для удовлетворительного выполнения Контракта.

Удалите пункт 31 полностью, если Обеспечение выполнения не требуется

Раздел II. Критерии оценки и квалификации

Руководящие примечания в рамках, а также текст курсивом представляют собой иллюстративный материал, содержащий инструкции и указания для разработчиков. Они не являются частью документа и не должны включаться в конечный тендерный документ.

Этот раздел включает все критерии, которые Заказчик может использовать для оценки тендеров и определения квалификации участников тендера. Согласно ИУТ никакие другие факторы, методы или критерии не должны использоваться. Участник должен предоставить всю информацию, требуемую формами, включенными в Раздел III, Тендерные формы.

А. Критерии и методы оценки

ИУТ 24.1 Оценка тендерных предложений и исправления математических ошибок должны осуществляться Заказчиком согласно следующей методологии:

1) Установление квалификации

Заказчик должен установить, есть ли Участник тендера квалифицированным для выполнения контракта в соответствии с положениями раздела В, Критерии квалификации (см. ниже). Если Участник признается квалифицированным для выполнения контракта в соответствии с подпунктом 23.1 ИУТ, то Участник должен быть признан правомочным для присуждения контракта.

2) Скидки

Заказчик скорректирует цену тендера, используя методологию, заданную Участником тендера в его сопроводительном письме к тендеру, для учета скидок, предложенных участником тендера, которые были зачитаны во время открытия тендерных предложений.

В случае любой неоднозначности в методологии Участника тендера, Заказчик имеет преимущество на трактовку. Если Участник тендера не принимает определения Заказчика, то его тендер должен быть объявлен не отвечающим требованиям.

3) Исправление математических ошибок

- (a) если есть несоответствие между суммами, указанными в колонке разбивки цен, и суммами, указанными в колонке общей стоимости, то суммы колонок разбивки цен считаются правильными, а общая стоимость должна быть исправлена;
- (b) если есть несоответствие между ценой единицы и общей суммой, полученной умножением цены единицы на количество, цена единицы считается правильной, а общая сумма должна быть исправлена, разве что, по мнению Заказчика, есть очевидная ошибка в расположении комы в цене единицы, в случае чего такова общая сумма считается правильной, а цена единицы должна быть исправлена;
- (c) если есть ошибка в общей сумме, которая возникла в результате сложения или вычитания промежуточных общих сумм, промежуточные общие суммы считаются правильными, а общая сумма должна быть исправлена;
- (d) в случае расхождения между словами и цифрами, сумма, написанная словами, считается правильной, разве что сумма, выраженная словами, связанная с арифметической ошибкой, в случае чего сумма, выраженная в цифрах, считается правильной в соответствии с подпунктами (a) и (b) выше.

4) Детальная оценка

Сумма НДС (указана в сопроводительном Письме тендерного предложения) исключается из ценовых предложений для целей оценки и сравнения. После завершения этапов 1, 2 и 3 выше, Заказчик должен провести детальную оценку только тендерного предложения наименьшей стоимости, чтобы определить, есть ли тендер существенно соответствующим тендерной документации в соответствии с положениями пункта 22 ИУТ. При этом Заказчик должен соблюдать процедуры, описанные в Руководстве по оценке тендеров НЕФКО.

5) Переоценка ранжирования тендеров

В случае, если определено, что самый дешевый тендер является существенно соответствующим согласно положениям пункта 22 ИУТ, то Заказчик должен установить, содержит ли он отклонения или упущения, которые могут быть количественно оценены в соответствии с подпунктом 22.5 ИУТ, и остается ли он самым дешевым тендерным предложением после добавления стоимости отклонения к оцененной цене тендерного предложения. Если нет, то Заказчик должен подвергнуть следующий дешевый тендер аналогичной детальной оценке и т. д.

В. Критерии квалификационного отбора

Руководящие примечания в рамках, а также текст курсивом представляют собой иллюстративный материал, содержащий инструкции и указания для разработчиков. Они не являются частью документа и не должны включаться в конечный тендерный документ

ИУТ 23.1 Чтобы быть квалифицированным для присуждения контракта в соответствии с пунктом 23.1 ИУТ, Участник тендера (индивидуально или коллективно как совместное предприятие) должен продемонстрировать заказчику, что он существенно удовлетворяет требованиям правомочности, опыта, финансового состояния и истории судебных разбирательств, указанным ниже:

а) Правомочность**ПРИМЕР:**

Участники тендера должны удовлетворять критериям правомочности, определенным в пункте 4 ИУТ (как отражено в сопроводительном Письме участника тендера):

- Не иметь конфликта интересов, как описано в пункте 4.3 ИУТ;
- Не быть признанными неправомочными в результате невыполнения условий, описанных в пункте 4.4 ИУТ.

б) Финансовое состояние**і) Средний годовой доход****ПРИМЕР:**

Средний ежегодный доход за последние *[вставьте число]** лет превышал:

- для Лота 1: евро *[вставьте значение 1]*** в эквиваленте;
- для Лота 2: евро *[вставьте значение 2]*** в эквиваленте;
-;
- для Лота N: евро *[вставьте значение N]*** в эквиваленте.

В случае, если участник тендера принимает участие в более чем одном лоте, средний годовой оборот за последние *[вставьте число]** лет должен превышать общую сумму, установленную для соответствующих лотов.

** Этот период обычно составляет пять лет, однако он может быть меньше, если обосновано специальными обстоятельствами.*

*** Как правило, не менее 2.5 раз ожидаемого годового оборота в предлагаемом контракте (на основе прямолинейного расчета). Этот коэффициент может быть меньше для очень малых контрактов, но не менее 1.5 (особенности условий в стране должны также учитываться)..*

ii) Финансовые ресурсы

ПРИМЕР:

Участник тендера должен продемонстрировать, что он имеет доступ или имеет в наличии ликвидные активы, не заложены реальные активы, кредитные линии и другие финансовые средства для обеспечения потребностей в оборотных средствах для выполнения контракта, которые оцениваются в сумме не менее:

- для Лота 1: евро *[вставьте значение 1]*** в эквиваленте;
- для Лота 2: евро *[вставьте значение 2]*** в эквиваленте;
-;
- для Лота N: евро *[вставьте значение N]*** в эквиваленте,

принимая во внимание обязательства Участника в других контрактах.

В случае, если участник тендера принимает участие в более чем одном лоте, финансовые ресурсы должны превышать общую сумму, установленную для соответствующих лотов.

**Заказчик должен рассчитать минимальные требования касательно оборотных средств на основании количества месяцев, которое должно быть определено путем учета времени, необходимого Заказчику для оплаты платежного поручения Подрядчика, включая (а) время строительства с начала месяца, выставленного для оплаты; (б) время, необходимое для выдачи платежного сертификата; (с) время, необходимое Заказчику для выплаты сертифицированной суммы и (д) резервный период от одного до двух месяцев на случай непредвиденных задержек. (Один резервный месяц будет достаточен если сумма (а) + (б) + (с) составляет три или меньше месяцев). Оценка должна базироваться на прямолинейном расчете потребностей в оборотных средствах, не учитывая авансовые платежи и удерживаемые суммы.*

с) Опыт

ПРИМЕР:

Опыт подрядчика как минимум в *[вставьте число]** контрактах в течение последних *[вставьте число]*** лет, каждый стоимостью не менее:

- для Лота 1: *[вставьте значение 1и валюту]*** в эквиваленте;
- для Лота 2: *[вставьте значение 2и валюту]*** в эквиваленте;

-;
- для Лота N: *[вставьте значение N и валюту]*** в эквиваленте,

которые были полностью и успешно завершены и которые являются подобными предлагаемому оборудованию и работам.

В случае, если участник тендера принимает участие в более чем одном лоте, стоимость каждого контракта должна превышать общую сумму, установленную для соответствующих лотов.

*** Обычно три (3) контракта по поставке и монтажу такого же или подобного оборудования;**

**** Этот период обычно (5) пять лет, но может быть меньше, если требуется в конкретных обстоятельствах;**

***** Обычно не менее 80% ожидаемой стоимости контракта.**

d) Специфические требования к СПКА

В случае подачи тендера СПКА ведущий партнер должен продемонстрировать по крайней мере 60% соответствия требованиям (b) и (c) выше.

e) Персонал

Участник тендера должен продемонстрировать, что он имеет персонал для ключевых должностей, который удовлетворяет таким требованиям:

№	Должность	Общий похожий опыт, лет	Опыт в подобных работах, лет

Участник тендера должен предоставить детали предлагаемого персонала и свидетельства их опыта в соответствующих формах, включенных в раздел III, Тендерные формы.

f) Оборудование

Участник тендера должен продемонстрировать, наличие ключевых позиций оборудования и механизмов, перечисленных ниже:

№	Тип оборудования и его характеристики	Минимальное количество

Участник тендера должен предоставить детали предлагаемых позиций оборудования и механизмов, используя соответствующие формы в разделе III.

Раздел III. Тендерные формы

Перечень форм

СОПРОВОДИТЕЛЬНОЕ ПИСЬМО К ТЕНДЕРНОМУ ПРЕДЛОЖЕНИЮ.....	22
ДЕКЛАРАЦИЯ ПОРЯДОЧНОСТИ.....	24
ПРЕЙСКУРАНТ / ПЕРЕЧЕНЬ РАБОТ.....	26
ФОРМА ДЕКЛАРАЦИИ О ГАРАНТИИ ТЕНДЕРА.....	32
ОРГАНИЗАЦИЯ СТРОЙПЛОЩАДКИ И ОПИСАНИЕ МЕТОДА.....	33
ГРАФИКИ МОБИЛИЗАЦИИ И СТРОИТЕЛЬСТВА.....	34
ОБОРУДОВАНИЕ ПОДРЯДЧИКА.....	35
ПЕРСОНАЛ ПОДРЯДЧИКА.....	36
РЕЗЮМЕ ПРЕДЛАГАЕМОГО ПЕРСОНАЛА.....	37
ИНФОРМАЦИЯ ОБ УЧАСТНИКЕ ТЕНДЕРА.....	39
ИНФОРМАЦИЯ О ЧЛЕНАХ СПКА.....	40
СРЕДНИЙ ГОДОВОЙ ДОХОД.....	41
ФИНАНСОВЫЕ РЕСУРСЫ.....	42
ТЕКУЩИЕ КОНТРАКТНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА.....	42
ИСТОРИЯ НЕВЫПОЛНЕНИЯ КОНТРАКТНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ.....	43
ОПЫТ.....	44
ОПЫТ (ПРОДОЛЖЕНИЕ).....	45

Сопроводительное письмо к Тендерному предложению

Примечания для участников тендера: Участник тендера должен подготовить Сопроводительное письмо на фирменном бланке с четким указанием полного наименования и адреса участника тендера. Весь текст, содержащийся в квадратных скобках [] приведен для помощи в заполнении этой формы, и должен быть удален Участником тендера из окончательной редакции документа.

Дата: _____

Тендер №: _____

Альтернатива №: _____

Кому: _____

Мы, нижеподписавшиеся, подтверждаем, что:

- (a) Мы рассмотрели и не имеем возражений к Тендерной документации, включая изменения в нее, выданные в соответствии с инструкциями для участников тендера (пункт 8) до конечного срока подачи тендеров, определенного в подпункте 18.1 ИУТ;
- (b) Мы предлагаем выполнить, согласно Тендерной документации, следующие работы:
.....
- (c) Общая стоимость (без НДС) нашего Тендерного предложения, исключая скидки, приведенные в пункте (e) ниже, составляет:
.....
(словами и цифрами)
- (d) Сумма НДС составляет:
.....
(словами и цифрами)
- (e) Предлагаемые скидки и методы их применения:
.....
.....
- (f) Наша Тендерное предложение остается в силе в течение [укажите период, предусмотренный условиями проведения тендера] дней с крайнего срока подачи тендерных предложений, указанного в Тендерной документации, остается обязательственным для нас и может быть принято в любое время до момента окончания вышеуказанного срока;
- (g) В случае принятия нашего Тендерного предложения мы обязуемся предоставить обеспечение исполнения в соответствии с требованиями Тендерной документации;
- (h) Мы, включая всех субпоставщиков, субподрядчиков, которые являются сторонами любой части контракта, являемся гражданами правомочных стран в соответствии с пунктом 4.2 ИУТ;
- (i) Мы, включая всех субпоставщиков и субподрядчиков, которые являются сторонами любой части контракта, не имеем конфликта интересов в соответствии с пунктом 4.3 ИУТ;
- (j) Мы не принимаем участия в более чем одном тендере в этом тендерном процессе ни в качестве участника тендера, ни в качестве субподрядчика, не считая альтернативных предложений, поданных в соответствии с пунктом 9 ИУТ;
- (k) Наша фирма, ее филиалы или дочерние компании, включая всех субпоставщиков или субподрядчиков, которые являются сторонами любой части контракта, не определены неправомочными

или находятся под расследованием НЕФКО или другими международными финансовыми учреждениями, по законам страны Заказчика, официальными правилами или нормами в соответствии с решением Европейского союза и / или Совета безопасности ООН;

- (l) Мы не являемся организацией в государственной собственности / Мы являемся организацией в государственной собственности *[используйте одну из опций]*, но мы удовлетворяем требованиям, указанным в пункте 4.3 ИУТ;
- (m) Следующие комиссионные или вознаграждение были выплачены или должны быть выплачены по отношению к процессу тендера или выполнения контракта:

Имя получателя	Адрес	Причина	Сумма
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____

(Если никому не было заплачено, то укажите «ни одному»)

- (n) Мы осознаем, что это Тендерное предложение, вместе с вашим письменным подтверждением его принятия, указанным в письме о присуждении контракта, составляет юридический контракт, заключенный между нами, до момента составления и подписания официального контракта.
- (o) Мы понимаем, что вы не обязаны принимать самое дешевое Тендерное предложение, или любое другое полученное вами Тендерное предложение.

Имя:

В качестве:

Подпись:

Надлежащим образом уполномоченный на подписание Тендерного предложения от имени:

Дата:

Декларация порядочности

к [Название Заказчика] /
от [Название Участника тендера] /

"Мы декларируем, что ни мы ни кто-либо, включая директоров, сотрудников, агентов, партнеров совместных предприятий или субподрядчиков ("Стороны"), если таковые имеются, действующих от нашего имени или по нашему согласию, или действуют при нашем содействии, осуществляли или будут осуществлять любые запрещенные действия (как определено ниже) в связи с тендерным процессом или во время выполнения или поставок работ, товаров или услуг для [укажите название контракта или тендера] (далее "Контракт") и обязуемся информировать вас в случае, если такие запрещенные действия станут известны кому-либо в нашей организации, кто отвечает за обеспечение соблюдения требованиям этой Декларации.

Мы обязуемся в течение тендерного процесса и, если наш тендер будет успешным, в течение Контракта назначить и удерживать должностное лицо, к которому вы будете иметь полный доступ, которое будет наделено обязанностями и полномочиями для обеспечения выполнения условий этой Декларации.

Если любая из Сторон, если таковые имеются, (i) была осуждена в любом суде относительно нарушений, включающих в себя запрещенные действия в связи с любым тендерным процессом или обеспечением работ, товаров или услуг в течение пяти (5) лет непосредственно перед датой этой Декларации, или (ii) была уволена или уволилась с любой работы в связи с запрещенными действиями, или (iii) была исключена из участия в тендерном процессе в связи с запрещенными действиями (или находятся под расследованием) Северной экологической финансовой корпорацией (НЕФКО) или любым национальным институтом или институтом ЕС или любой международной финансовой институцией, мы проинформируем о деталях вышеупомянутых случаев (i) - (iii) и о мерах, принятых нами или такими, которые будут приняты для обеспечения того, что ни одна из Сторон не будет использовать запрещенные действия [приведите детали, если необходимо].

В случае присуждения нам контракта мы предоставим Заказчику/Клиенту/НЕФКО и аудиторам, назначенным ими, а также любым компетентным органам, являющимся уполномоченными по действующему законодательству, право инспектирования наших записей, а также всех субподрядчиков в Контракте. Мы обязуемся хранить эти записи в целом в соответствии с действующим законодательством и в любом случае в течение шести (6) лет после даты исполнения контракта."

Для целей настоящей Декларации "Запрещенные действия" включают в себя:

- **Коррупционные действия** означают предложение, вручение, получение или вымогательство, прямо или косвенно, каких-либо ценностей в целях неправомерного влияния на действия другой стороны
- **Мошеннические действия** означают любое действие или бездействие, в том числе искажение фактов, умышленно или неумышленно введение в заблуждение, или попытка ввести в заблуждение сторону в целях получения финансовой или иной выгоды, или уклонение от выполнения обязательства
- **Принудительные действия** означают непосредственное или опосредованное причинение вреда или нанесения травм, или угрозу причинения вреда или нанесения травм любой стороне или имуществу этой стороны с целью неправомерного влияния на действия этой стороны
- **Заговор означает** договоренность между двумя или более сторонами, направленная на достижение ненадлежащей цели, в том числе на неправомерное влияние на действия другой стороны
- **Обструктивные действия** означают (а) сознательное уничтожение, фальсификация, изменение или сокрытие доказательств, которые являются существенными для связанного с Контрактом расследования; и / или угрозы или запугивания любой стороны с целью препятствования в предоставлении свидетельств по вопросам, касающимся этого расследования, или продолжению расследования, или (b) действия, направленные на существенное препятствие реализации НЕФКО его прав в отношении контракта на осуществление аудита или получения информации или прав, которые любой уполномоченный орган имеет в соответствии с законодательством или международными договорами.

- **Отмывание средств** означает (i) конвертацию или передачу собственности, зная, что эта собственность получена путем криминальных действий или участия в криминальных действиях, с целью сокрытия или маскировки незаконного происхождения собственности или содействия любому лицу, принимающему участие в этой деятельности, во избежание законных последствий его действий:
 - (i) сокрытие или маскировка истинной природы, источников, местонахождения, хранения, перемещения, прав относительно принадлежности собственности, зная, что эта собственность получена за счет криминальных действий или участия в таких действиях;
 - (ii) приобретение, владение или использование имущества, зная при его получении, что эта собственность получена за счет криминальных действий или участия в таких действиях;
 - (iii) Участие в, организация, попытки предпринять, а также оказание помощи, побуждение, содействие и консультирование по любым вышеназванным действиям.
- **Финансирование терроризма** означает предоставление или сбор средств, прямо или косвенно, с намерением, что они будут использоваться, или зная, что они будут использоваться, полностью или частично, для совершения преступлений, определенных Директивой (ЕС) 2017/541 Европейского Парламента и Совета от 15 марта 2017 по борьбе с терроризмом и замены Рамочного решения Совета 2002/475/ЈНА и внесения изменений в Рамочное решение Совета 2005/671/ЈНА.

Дата:

Подпись:

[Имя и должность]

за и от имени

[Название фирмы или совместного предприятия]

Прейскурант / Перечень работ

Эти заметки для подготовки Перечня работ предназначены только для информирования Заказчика или лица, разрабатывающего тендерные документы. Они не должны включаться в окончательные документы.

Цель

Целью Перечня работ является:

- (a) предоставить достаточную информацию о количестве предусмотренных работ, чтобы дать возможность участникам тендера хорошо подготовиться; и*
- (b) при заключении контракта обеспечить оцененный Перечень работ для периодического оценивания выполненных работ.*

Для достижения этой цели Перечень работ должно быть достаточно подробным, чтобы учесть разницу между различными видами работ или между работами одного вида, но выполняемыми в разных местах расположения или при различных обстоятельствах, которые могут сделать их разными относительно затрат. В соответствии с этими требованиями, форма и содержание Перечня работ должны быть как можно проще.

Оценивание

Оценивание Перечня работ должно быть совместимым с оценкой и регулированием относительно валют во всем документе (то есть в Инструкциях для участников тендера и Условиях контракта).

Количества

Количества должны исчисляться непосредственно с чертежей, разве что в контракте определено иначе, и никакие поправки не должны делаться на разбухание, усушку или отходы. Количества должны закругляться, где это целесообразно и нужно избегать ошибочной точности.

Расписание дневных тарифов

Расписание дневных тарифов нужно включать в случае, если вероятность непредвиденных работ за пределами Перечня работ высока.

Предварительные количества и суммы

Резервирование непредвиденных количеств для любого вида или класса работ, имеющих большую вероятность превышения количества, должно осуществляться путем приведения конкретных «предварительных количеств» или «предварительных сумм» в Перечне работ для конкретного вида или класса работ, а не путем увеличения количества для упомянутого вида или класса работ сверх того, которое обычно ожидается. Для случаев, не предусмотренных выше, общее резервирование превышения количеств может быть сделано путем включения «Предварительной суммы» в итоговый список работ. Суммы, приведенные для таких предварительных количеств, должны базироваться на реалистической оценке возможных превышений. Эти предварительные суммы должны строго отслеживаться и в случае превышения общей предварительной суммы 15% базовой цены контракта должен проводиться аудит этой суммы.

ПРИМЕР:**ПРЕДИСЛОВИЕ****Общие положения**

1. Прейскуранты должны быть заполнены в форме, способом и с деталями, описанными ниже. Участники тендера должны прочитать Технические спецификации и другие разделы тендерных документов, а также изучить чертежи, чтобы понять полный объем требований к каждой позиции. Представленные расценки и цены должны включать полный объем требований, включая накладные расходы и прибыль.
2. Если Участник не уверен относительно объема любой позиции, он должен попросить разъяснений в соответствии с инструкциями для участников тендера перед тем, как подать свой тендер.

Цены

3. Цены должны быть вписаны несмываемыми чернилами, а любые исправления, связанные с ошибками, должны быть подписаны Участником тендера.
4. Цены тендера должны быть приведены способом и в валютах, определенных в инструкциях для участников тендера.

Для каждой позиции Участники должны заполнить каждую колонку в прејскуранте цен, и привести разбивку цен, как требуется.

Цены, приведенные в прејскуранте цен для каждой позиции, должны быть для объема этой позиции, как определено в требованиях, чертежах и в других частях тендерных документов.

5. При расхождении между суммой цен, указанных в колонке, и числом, указанным в строке «Всего», первое считается правильным, а последнее число будет откорректировано соответственно.

При расхождении сумм, приведенных в цифрах, и сумм, приведенных словам, последние будут считаться правильными.

6. Позиции, оставленные пустыми, будут считаться такими, которые были включены в другие позиции.
7. Сумма каждого Прејскуранта цен и сумма общего прејскуранта будут считаться полной ценой выполнения работ в полном соответствии с Контрактом, независимо от того, была ли каждая позиция оценена.
8. Когда Заказчик попросит для целей осуществления платежей или частичных платежей, расчета отклонений или претензий, или для других приемлемых целей, Подрядчик должен предоставить Заказчику разбивку любых позиций в прејскуранте цен, имеющих составные части или являющихся суммами других позиций.

ПРИМЕР:**Прейскурант №1: Поставляемые материалы**

Дата: _____

Тендер: _____

Имя (название) Участника тендера: _____

1	2	3	4	5	6
№	Описание	Ед.	К-во	Цена за единицу DDP или на месте (в евро или МВ *)	Всего: DDP или на месте (в евро или МВ*) (4 x 5)
Всего (вносится в Общий прейскурант)					

*Примечание: * - местная валюта*

Имя:

В качестве:

Подпись:

Надлежащим образом уполномоченный на подписание Тендерной предложения от имени:

Этого _____ дня _____ месяца _____ года.

ПРИМЕР:

Прейскурант №2: Работы

Дата: _____

Тендер: _____

Имя (название) Участника тендера: _____

<i>1</i>	<i>2</i>	<i>3</i>	<i>4</i>	<i>5</i>	<i>6</i>
№	Описание	Ед.	К-во	Цена за единицу (в евро или МВ*)	Всего: (в евро или МВ*) (4 x 5)
Всего (вносится в Общий прейскурант)					

Примечание: * - местная валюта

Имя:

В качестве:

Подпись:

Надлежащим образом уполномоченный на подписание Тендерной предложения от имени:

Этого _____ дня _____ месяца _____ года.

ПРИМЕР:**Общий прейскурант**

Дата: _____

Тендер: _____

Имя _____ (название) _____ Участника _____ тендера: _____

<i>1</i>	<i>2</i>	<i>3</i>
№	Описание	Всего: DDP или на месте (в евро или MB*)
1	Прейскурант №1: Поставляемые материалы	
2	Прейскурант №2: Работы	
3	Предварительная сумма	
Всего (вносится в Письмо участника тендера)		

Примечание: * - местная валюта

Имя:

В качестве:

Подпись:

Надлежащим образом уполномоченный на подписание Тендерной предложения от имени:

Этого _____ дня _____ месяца _____ года.

ПРИМЕР:**РАСПИСАНИЕ ДНЕВНЫХ ТАРИФОВ**

Дата: _____

Тендер: _____

Имя (название) Участника тендера: _____

Расписание дневных тарифов должно использоваться для возможных непредвиденных работ за пределами включенных в График работ. Для дополнительных работ необходимы письменные инструкции Руководителя проекта. Участник тендера должен вписать разные виды рабочих, материалы и строительное оборудование с указанием их дневных базовых расценок.

Участник должен указать в колонке 4 валюту (евро или местная валюта).

<i>1</i>	<i>2</i>	<i>3</i>	<i>4</i>
№	Позиция	Единица	Расценка: (евро или МВ*)
1	Строитель	1 человеко-день	
2	Электрик	1 человеко-день	
3	Кран	1 час	
4	Экскаватор	1 час	
5	Самосвал	1 час	
6	<i>Другое (должно быть указано Участником тендера)</i>		

Примечание: * - местная валюта

Имя:

В качестве:

Подпись:

Надлежащим образом уполномоченный на подписание Тендерной предложения от имени:

Этого _____ дня _____ месяца _____ года.

Форма декларации о гарантии тендера

Дата: _____

Тендер №: _____

Альтернативное предложение №: _____

Кому:

Мы, нижеподписавшиеся, заявляем, что:

Мы понимаем, что в соответствии с вашими условий, тендеры должны сопровождаться декларацией о гарантии тендера.

Мы согласны с тем, что мы будем автоматически исключены из участия в тендере в любом контракте, который полностью или частично финансируется НЕФКО, в течение трехлетнего периода, начиная с даты, когда мы нарушили наши обязательства, определенные в условиях тендера, поскольку мы:

- (a) отозвали наш тендер в течение срока действия тендера, указанного в сопроводительном письме к тендерному предложению; или
- (b) будучи сообщенным о принятии нашего тендера Заказчиком в течение периода действия тендерного предложения, (i) не подписали или отказались подписать Договор, если это было необходимо, или (ii) не смогли или отказались предоставить гарантию исполнения в соответствии с ИУТ.

Название участника тендера * _____

Имя лица, надлежащим образом уполномоченного подписать Тендер от имени Участника ** _____

Должность лица, подписывающего тендер _____

Подпись лица, указанного выше _____

Дата подписания _____, _____, _____

*: В случае тендера, представленного совместным предприятием, укажите название СП как участника тендера

** : Лицо, которое подписывает тендер, должно иметь нотариальную доверенность, предоставленную Участником тендера, включенную в тендер

[Примечание: в случае совместного предприятия, Декларация по обеспечению тендера должна быть от имени всех членов совместного предприятия, которое подает тендер.]

Организация стройплощадки и описание метода

Участник тендера должен привести общее описание организации и метода выполнения работ, предлагаемых участником. Организация и метод выполнения работ должны продемонстрировать их адекватность для удовлетворительного выполнения работ в соответствии с тендерными документами.

Графики мобилизации и строительства

Участник тендера должен предоставить информацию и график, демонстрирующий порядок, согласно которому участник тендера собирается выполнять работы, включая прогнозируемую продолжительность каждого этапа исполнения контракта, включая (но не ограничиваясь):

- a) Мобилизация оборудования и механизмов Подрядчика;
- b) Выполнение каждого ключевого этапа строительства, включая ожидаемые темпы строительства и прогнозируемые периоды начала и завершения;
- c) Детали относительно источников основных материалов и ожидаемые расстояния транспортировки материалов;
- d) Другая информация, которую Участник тендера считает целесообразной или соответствующей.

Оборудование Подрядчика

Участник тендера должен предоставить адекватную информацию для демонстрации того, что он способен удовлетворить требования к основному оборудованию и механизмам, перечисленным в разделе II (Критерий оценки и квалификации). Отдельная форма должна быть заполнена для каждой позиции перечисленного оборудования, или для альтернативного оборудования, предложенного Участником. Участник тендера должен предоставить указанную ниже информацию, насколько возможно. Поля, отмеченные звездочкой (*) будут использоваться для оценки.

Тип оборудования *		
Информация об оборудовании	Название производителя	Модель и силовая категория
	Мощность *	Годизготовления *
Современное состояние	Современное местонахождение	
	Детали современной занятости	
Источник	Укажите источник оборудования <input type="checkbox"/> Собственное <input type="checkbox"/> Арендное <input type="checkbox"/> В лизинге <input type="checkbox"/> Специально изготовленное	

Следующая информация должна предоставляться только для оборудования, находящегося не в собственности Участника тендера.

Владелец	Название владельца	
	Адрес владельца	
	Телефон	Имя и должность контактного лица
	Факс	Telex
Соглашения	Детали арендного, лизингового и т. д. соглашений конкретно для проекта	

Персонал Подрядчика

Предложенный персонал

Участник тендера должен предложить квалифицированный персонал для соответствия требованиям каждой из должностей, перечисленных в Разделе II (Критерии оценки и квалификации). Данные об их опыте должны быть предоставлены согласно формам ниже для каждого кандидата.

1.	Название должности
	Имя
2.	Название должности
	Имя
3.	Название должности
	Имя
и т. д.	Название должности
	Имя

Квалификация участника тендера

Чтобы установить квалификацию участника тендера выполнять контрактные обязательства в соответствии с Разделом II (Квалификационный отбор и критерии оценки), Участник должен предоставить информацию, указанную в соответствующих информационных письмах, которые прилагаются.

Информация об участнике тендера

Дата: _____

Тендер №:

Страница _____ из _____

1. Юридическое название Участника тендера
2. В случае СПКА, юридическое название каждого партнера:
3. Страна основания или регистрации участника тендера:
4. Год основания или регистрации участника тендера:
5. Юридический адрес Участника тендера в стране основания и регистрации:
6. Информация об уполномоченном представителе участника тендера: Имя (название): Адрес: Телефон/ факс: Электронная почта:
7. Прилагаемые копии оригинальных документов: <ul style="list-style-type: none">• Учредительный договор или регистрационное свидетельство юридического лица, указанного в пункте 1 выше.• В случае предприятия государственной собственности из страны заказчика, документы правоустанавливающие юридическую и финансовую автономию и соблюдение принципов коммерческого права.

Информация о членах СПКА

Дата: _____

Тендер №: _____

Страница _____ из _____

1. Юридическое название Участника тендера
2. Юридическое название члена СПКА
3. Страна основания или регистрации члена СПКА:
4. Год присоединения партнера к юридически правомочному СПКА:
5. Юридический адрес члена СПКА в стране основания или регистрации и адреса основных хозяйственных операций, если они отличаются от юридического адреса:
6. Информация об уполномоченном представителе члена СПКА: Имя (название): Адрес: Телефон / факс: Электронная почта:
7. Прилагаемые копии оригинальных документов: <ul style="list-style-type: none">• Учредительный договор или регистрационное свидетельство юридического лица, указанного в пункте 1 выше.• В случае предприятия государственной собственности из страны заказчика, документы правоустанавливающие юридическую и финансовую автономию и соблюдения принципов коммерческого права.

Средний годовой доход

Юридическое название Участника тендера: _____ Дата: _____

Юридическое название члена СПКА: _____ Тендер №: _____

Страница _____ из _____

Данные годового дохода *		
Год	Сумма и валюта	Эквивалент евро
** Средний годовой доход		

Примечания:

* Прилагаются копии налоговых сертификатов и финансовой отчетности (бухгалтерские балансы, включая все связанные объяснительные записки, а также отчеты о доходах) за вышеуказанные годы, с соблюдением следующих условий:

- (a) они должны отражать финансовое положение участника тендера или члена СПКА, а не их дочерних или материнских компаний
- (b) история финансовой отчетности должна пройти аудит сертифицированным бухгалтером
- (c) история финансовой отчетности должна быть полной, включая пояснительные записки к отчетам
- (d) история финансовой отчетности должна соответствовать результатам финансовых периодов, которые уже прошли аудиторскую проверку (не требуются и не принимаются отчеты за часть отчетного периода)

** Средний годовой доход рассчитывается как общие подтвержденные платежи, полученные по текущим или завершенным поставкам, разделенные на количество лет, указанное в Разделе II, Критерии оценки и квалификации.

Финансовые ресурсы

Укажите предлагаемые источники финансирования, такие как ликвидные активы, незаложенные недвижимые активы, кредитные линии и другие финансовые средства, за исключением текущих обязательств, имеющиеся для обеспечения потребностей в оборотных средствах для этого контракта, как определено в разделе II, Критерии оценки и квалификации.

Источник финансирования	Сумма (эквивалент евро)
1.	
2.	
3.	
4.	

Текущие контрактные обязательства

Участники тендеров и каждый партнер СПКА должны предоставить информацию об их текущих контрактных обязательствах по всем контрактам, которые были им присуждены, для которых были выданы письма о намерениях или принятия, или же контракты, которые находятся в стадии завершения, но по которым сертификат полного выполнения еще не был выдан.

Название контракта	Заказчик, контактный адрес, телефон и факс	Сумма незавершенных работ (эквивалент евро)	Ожидаемая дата завершения	Средние месячные платежи за последние полгода (Евро/месяц)
1.				
2.				
3.				
4.				
и т. д.				

История невыполнения контрактных обязательств

Юридическое название Участника тендера: _____ Дата: _____

Юридическое название члена СПКА: _____ Тендер №: _____

Страница _____ из _____

История невыполнения контрактных обязательств, в соответствии с Разделом II, Критерии оценки, подпункт 26.1(b)			
<input type="checkbox"/> В течение указанного периода невыполнение контрактных обязательств не имело места			
Год	Часть невыполненных контрактных обязательств	Реквизиты контракта	Общая стоимость контракта (по нынешнему курсу, в евро)
Текущие судебные разбирательства			
<input type="checkbox"/> Судебные разбирательства не имеют места			
<input type="checkbox"/> Ведутся ниже приведены судебные разбирательства:			
Год	Решение (в процентах от совокупных активов)	Реквизиты контракта	Общая стоимость контракта (по нынешнему курсу, в евро)
		Реквизиты контракта: Наименование Заказчика: Адрес Заказчика: Предмет рассмотрения:	
		Реквизиты контракта: Наименование Заказчика: Адрес Заказчика: Предмет рассмотрения:	

Опыт

Юридическое название Участника тендера: _____ Дата: _____

Юридическое название члена СПКА: _____ Тендер №: _____

Страница _____ из _____

Номер подобного контракта <i>[укажите номер] из [общее количество контрактов] необходимого количества</i>	Ведомости	
Название контракта		
Дата присуждения		
Дата выполнения		
Роль в контракте		
Название контракта		
Общая стоимость контракта		Евро
Если партнер СПКА, то укажите долю в общей стоимости контракта	_____ %	Евро _____
Имя (название) Заказчика:		
Адрес:		
Телефон / факс:		
Электронный адрес:		

Опыт (продолжение)

Юридическое название Участника тендера: _____ Стр. _____ из _____ страниц

Юридическое название члена СПКА: _____

Номер подобного контракта <i>укажите номер</i> из <i>общее количество контрактов</i> необходимого количества	Ведомости
Описание сходства в соответствии с пунктом 23.1 (с) раздела II, Критерии квалификации и оценки	
Сумма	
Физический объем	
Сложность	
Технология	

Раздел IV. Требования Заказчика

1. Объем работ

Перечень работ и материалов Заказчик должен включить в Тендерный документ до начала проведения тендера. Таблицы можно увеличивать, как необходимо.

ПРИМЕР:

<u>1.1 Перечень материалов</u>			
№	Название	<u>Краткое описание</u>	<u>Количество</u>

ПРИМЕР:

<u>1.2 Объем работ</u>			
№	Название	<u>Краткое описание</u>	<u>Количество</u>

2. График поставок и выполнения работ

График поставок и выполнения работ Заказчик должен включить в Тендерный документ до начала проведения тендера.

Необходимая дата завершения работ – не позднее: _____.

Наименование работ	График выполнения (<u>день/месяц/год</u>)

3. Технические спецификации

Эти заметки по подготовке спецификаций приведены только как информация для Заказчика или того, кто будет готовить тендерные документы. Они не должны включаться в окончательный вариант документа.

Насколько возможно, необходимо использовать стандартизированные общие технические спецификации к качеству работ, материалов, изготовления, контроля качества и тестирования с добавлением или исключением отдельных положений, в соответствии с отдельными закупками.

Необходимо особо следить, чтобы спецификации не были ограничивающими. Общепринятые международные стандарты должны использоваться, где это возможно. При использовании конкретных стандартов, таких как стандарты страны Заказчика, спецификации должны четко определять, что работы и материалы, которые удовлетворяют другим приемлемым стандартам и обеспечивают как минимум существенное соответствие качества и функционирования, как и используемые стандарты, также должны быть приемлемыми. Ссылок на брендовые названия и номера каталогов надо избегать по возможности; где это невозможно то такие ссылки должны сопровождаться словами «или эквивалентные».

Текст Технических спецификаций должен вставляться в тендерные документы Заказчиком, если необходимо.

№	Полные технические спецификации материалов	

ПРИМЕР:

Эквивалентность стандартов и норм

При ссылке в Технических спецификациях на конкретные стандарты и нормы, которым должно удовлетворять поставляемое Оборудование, применяются последние действующие версии таких стандартов или норм, разве что иное четко определено техническими спецификациями. Если такие стандарты являются национальными или относящимися к конкретной стране или региону, то другие стандарты, обеспечивающие существенную эквивалентность используемых стандартов и норм, должны быть приемлемыми.

4. Чертежи

Эти заметки по подготовке чертежей приведены только как информация для Заказчика или того, кто будет готовить тендерные документы. Они не должны включаться в окончательный вариант документа.

Обычно чертежи подшиваются в один объем, который довольно часто является большим за другие документы. Его размер определяется масштабом чертежей, который не должен уменьшаться до уровня, при котором детали невозможно прочитать.

Где это необходимо, Заказчик должен добавить другую соответствующую документацию, такую как чертежи, диаграммы, план площадки и т. д., которые помогут Участнику тендера подготовить тендер, который соответствует требованиям.

Полезным будет предоставить упрощенную карту, показывающую расположение площадки проекта по отношению к местной географии, включая основные дороги, порты, аэропорты и железную дорогу. Строительные чертежи, даже еще не полностью разработанные, должны включать достаточно деталей, позволяющим Участникам тендера понять тип и сложность работ для составления ценового предложения. Подрядчика могут попросить предоставить чертежи или образцы, или вместе с его тендером или, более часто, во время исполнения контракта.

Раздел V. Общие условия контракта

Эти Общие условия (ОУК), в сочетании с Особыми условиями (ОсУК) и другими документами, указанными в настоящем документе, составляют единый контракт, определяющий права и обязанности сторон.

Эти Общие условия Контракта были разработаны на основе существенного международного опыта в составлении и управлении контрактами с учетом тенденции в отрасли строительства к использованию более простого и прямого языка.

А. Общие положения

1. Определения

1.1 Жирным шрифтом выделены определяемые термины.

- (a) **Принятая сумма контракта** означает сумму, указанную для принятия, для выполнения и завершения Работ и исправления дефектов.
- (b) **График работ** означает график действий, включая строительство, монтаж, тестирование и ввод в эксплуатацию в контракте с паушальной ценой. Он включает паузы каждого действия, которая используется для оценки влияния вариаций и компенсаций.
- (c) **Третейский судья** является лицом, назначаемым Подрядчиком для разрешения споров в первой инстанции с положениями статьи 23 ОУК.
- (d) **НЕФКО** означает финансовое учреждение, определенное в Спецификации.
- (e) **Перечень работ** означает заполненный с указанием цен перечень являющийся частью тендера.
- (f) **Случаи компенсации** – это случаи, определенные в Спецификации.
- (g) **Дата завершения** - дата завершения работ, определенная Руководителем проекта в соответствии со статьей ОУК.
- (h) **Контракт** означает контракт между Заказчиком и Подрядчиком на выполнение и завершения работ, а также техническом состоянии работ, состоящий из документов, перечисленных в статье ОУК.
- (i) **Подрядчик** означает лицо или организацию, Тендер которого (и) на выполнение работ было принято Заказчиком.
- (j) **Тендер Подрядчика** означает заполненный тендер представленный Подрядчиком Заказчику.
- (k) **Цена контракта** означает цену, указанную в Письме о намерении и в дальнейшем скорректированную в соответствии с условиями Контракта.
- (l) **Дни** означает календарные дни; **месяцы** означает календарные месяцы.
- (m) **Дневные нормы** означает переменные работы, определенные на суточной основе за использование рабочих и оборудования в дополнение к платежам за материалы и оборудование.
- (n) **Дефект** означает любую часть работ, незаконченную в соответствии с условиями Контрактом.

- (o) **Свидетельство об исправлении дефектов** является документом, который выдается Руководителем проекта, после исправления дефектов Подрядчиком.
- (p) **Период ответственности за дефекты** является периодом, указанным в ОсУК в пункте 34.1 и рассчитанным от Даты завершения.
- (q) **Чертежи** означают чертежи для работ, включенные в контракт, а также любые дополнительные и измененные чертежи, выданные Заказчиком (или от его имени), включая расчеты и другую информацию, предоставленную или утвержденную Руководителем проекта для выполнения контракта.
- (r) **Заказчик** является стороной, которая нанимает Подрядчика для выполнения работ, как определено в ОУК.
- (s) **Оборудование** является механизмами и транспортными средствами Подрядчика, временно ввезенными на Строительную площадку для выполнения Работ.
- (t) **«В письменном виде»** или **«письменно»** означает написанное от руки, напечатанное, напечатанное электронными средствами и внесено в дело;
- (u) **Начальная цена контракта** является ценой контракта, указанной в Письме о принятии тендера Заказчиком.
- (v) **Намеченная дата окончания** является датой, в которую Подрядчик планирует закончить выполнение Работ. Намеченная дата окончания указывается в ОсУК. Намеченная дата окончания может быть пересмотрена только Руководителем проекта путем распоряжения о ее продлении или ускорении работ.
- (w) **Материалы** означает все ресурсы, включая расходные материалы, используемые Подрядчиком для выполнения Работ.
- (x) **Оборудование** означает любую неотъемлемую часть работ, которая будет иметь механические, электрические, химические или биологические функции.
- (y) **Руководитель проекта** означает лицо, указанное в ОсУК (или другое компетентное лицо, назначенное Заказчиком и сообщенное Подрядчику в качестве замены Руководителя проекта), которое отвечает за контроль за выполнением работ и администрирование Контракта.
- (z) **ОсУК** означает Особые условия контракта.
- (aa) **Строительная площадка** означает территорию, определенную как таковая в ОсУК.
- (bb) **Отчет об обследовании строительной площадки** означает отчеты, которые включены в тендерную документацию и содержат в себе определения и толкования сведений, касающихся наземных и подземных условий площадки.
- (cc) **Спецификации** означает спецификации работ, включенных в Контракт, и любые изменения или дополнения к ним, сделанные или утвержденные Руководителем проекта.
- (dd) **Дата начала** приводится в ОсУК. Это последняя дата, когда Подрядчик должен приступить к выполнению Работ. Она необязательно совпадает с любой из дат завладения площадкой.
- (ee) **Субподрядчик** означает лицо или организацию, заключившую контракт с Подрядчиком на выполнение части работ по данному контракту, включая работы на строительной площадке.

- (ff) **Временные работы** означает работы, запроектированные, смонтированные и демонтированные Подрядчиком и необходимые в связи с основными строительными или монтажными работами.
- (gg) **Вариация** означает инструкцию Руководителя проекта, вносящую изменения в выполняемые работы.
- (hh) **Работы** означает то, что выполняет Подрядчик в соответствии с требованиями контракта с целью Строительство, монтажа и передачи Заказчику, как определено в ОсУК.
- 2. Толкование**
- 2.1 При толковании этих ОсУК слова, обозначающие один род, также означают все остальные рода. Слова, обозначающие единственное число также означают множественное число и наоборот. Заголовки не являются важными. Слова имеют свое обычное значение на языке контракта, если иное не указано специально. Руководитель проекта должен выпускать инструкции, разъясняющие эти ОсУК, в ответ на запросы.
- 2.2 Если в ОсУК предусмотрено выполнение работ по частям, ссылки в ОсУК на Работы, Дату завершения и Намеченную дату завершения относятся к любой части работ (исключая ссылку на Дату завершения и Намеченную дату завершения Работ в целом).
- 2.3 Документы, составляющие Контракт, должны интерпретироваться в таком приоритетном порядке:
- (a) Соглашение,
 - (b) Письмо о принятии,
 - (c) Тендерное предложение Подрядчика,
 - (d) Особые условия контракта,
 - (e) Общие условия контракта,
 - (f) Спецификации,
 - (g) Чертежи,
 - (h) Перечень работ и
 - (i) Любые другие документы, определенные в ОсУК как составная часть контракта.
- 3. Язык и применимое право**
- 3.1 Язык Контракта и применимое право Контракта указываются в ОсУК.
- 3.2 В течение выполнения Контракта Подрядчик должен соблюдать запреты на импорт товаров и услуг в стране Заказчика, когда
- (a) законодательство или официальные распоряжения страны Заемщика запрещают коммерческие отношения с той страной; или
 - (b) в рамках соблюдения решения Совета Безопасности ООН, принятого в соответствии с Разделом VII Устава ООН, страна Заемщика запрещает любой импорт товаров из той страны или любые платежи любому лицу или организации в той стране.
- 4. Решение Руководителя проекта**
- 4.1 Если не оговорено иное, Руководитель проекта будет решать связанные с контрактом вопросы между Заказчиком и Подрядчиком выступая в качестве представителя Заказчика.
- 5. Делегирование полномочий**
- 5.1 Если иное не определено в ОсУК Руководитель проекта имеет право делегировать любые из своих полномочий и обязательств другим лицам за исключением Третьей стороны, но предварительно сообщив об этом Подрядчику, и может аннулировать любое такое делегирование предварительно проинформировав об этом Подрядчика.

- | | | |
|---|------|---|
| 6. Общение между сторонами | 6.1 | Общение между сторонами, о которых говорится в Условиях, имеют силу только в письменном виде. Действие сообщения начинается исключительно с момента его доставки. |
| 7. Субподряды | 7.1 | Подрядчик может заключать договоры субподряда по согласованию с Руководителем проекта, но не может передавать кому-либо Контракт без письменного разрешения Заказчика. Субподряды не меняют обязательств Подрядчика. |
| 8. Другие подрядчики | 8.1 | Подрядчик должен сотрудничать и совместно использовать Строительную площадку с другими подрядчиками, государственными органами, коммунальными предприятиями и Заказчиком в течение периода, указанного в Графике других подрядчиков, как указано в ОсУК. Подрядчик также должен обеспечивать оборудование и услуги для них, как определено в Графике. Заказчик может менять График других подрядчиков и должен сообщать Подрядчика о любых таких изменениях. |
| 9. Персонал и оборудование | 9.1 | Подрядчик должен нанять работников и использовать оборудование, заявленных в его тендере, для выполнения работ, или других работников или оборудования, как утверждено Руководителем проекта. Руководитель проекта должен утвердить любую замену ключевого работника или оборудования только в том случае, если соответствующая квалификация или характеристики являются существенно отвечающими или лучше тех, которые были предложены в тендере. |
| | 9.2 | Если Руководитель проекта просит Подрядчика отстранить лицо, являющееся сотрудником и работником Подрядчика, указывая при этом причину, Подрядчик должен обеспечить, чтобы такое лицо покинуло Строительную площадку в течение семи дней и более не имело каких-либо отношений к работам по Контракту. |
| | 9.3 | Если Заказчик, Руководитель проекта или Подрядчик обнаружит, что любой из работников Подрядчика осуществляет коррумпированные, мошеннические, обманные, угрожающие или обструкционные действия во время выполнения работ, тогда такой работник должен быть уволен в соответствии с пунктом 9.2 выше. |
| 10. Риски Заказчика и Подрядчика | 10.1 | Заказчик несет риски, которые в данном контракте определены как риски Заказчика, тогда как Подрядчик несет риски, которые определены в данном контракте как риски Подрядчика. |
| 11. Риски Заказчика | 11.1 | Начиная с Даты начала и до выдачи Свидетельства об исправлении дефектов, следующие риски есть рисками Заказчика: <ul style="list-style-type: none">(a) риск увечья и смерти людей, потери или нанесения ущерба имуществу (исключая объект, материалы, оборудование), который связан с<ul style="list-style-type: none">(i) использованием или занятием Строительной площадки для проведения Работ или в целях проведения работ, который является неотвратимым результатом Работ; или(ii) халатностью, нарушением обязанностей, предусмотренных законом, или посягательством на любое законное право Заказчика со стороны любого лица, находящегося у него в штате или на контракте, за исключением Подрядчика.(b) риск нанесения ущерба объекту, установкам, материалам и оборудованию в той мере, в какой это обусловлено виной Заказчика или недостатком проекта Заказчика, или войной, или радиоактивным загрязнением, которые имеют место в стране, где выполняются Работы. |
| | 11.2 | Начиная с даты завершения и выдачи Свидетельства об исправлении дефектов, риск потери или причинения вреда объекту, установкам или материалам |

- представляет собой риск Заказчика за исключением потерь или ущерба, связанных
- (a) дефектом, который существовал на дату завершения,
 - (b) событием, которое произошло до даты завершения и которое само по себе не представляло риск Заказчика; или
 - (c) действиями Подрядчика на строительной площадке после даты завершения.
- 12. Риски Подрядчика** 12.1 Начиная с Даты начала и до выдачи Свидетельства об исправлении дефектов, риск увечья или смерти, потери или причинения вреда имуществу (включая, но не только, объект, установки, материалы и оборудование), который не относится к рискам Заказчика, является риском Подрядчика.
- 13. Страхование** 13.1 Подрядчик должен обеспечить страховое покрытие с Даты начала и до конца Периода ответственности за дефекты совместно на имя Заказчика и Подрядчика на суммы, указанные в ОсУК, в случае наступления следующих событий, составляющих риск Подрядчика:
- (a) потеря или нанесения ущерба объекту, оборудованию и материалам;
 - (b) утрата или повреждение оборудования;
 - (c) потеря или нанесение ущерба имуществу (за исключением объекта, оборудования и материалов) в связи с контрактом; и
 - (d) увечье или гибель людей.
- 13.2 Подрядчик должен представить руководителю проекта на утверждение страховые сертификаты и полисы до Даты начала. Все страхования должны обеспечивать выплату компенсации в таких валютах и таких пропорциях, которые необходимы для возмещения расходов или ликвидации ущерба.
- 13.3 Если Подрядчик не представляет какой-либо из необходимых полисов и сертификатов, Заказчик может заключить договор страхования, который должен был заключить Подрядчик, и вычесть суммы страховых премий, выплаченных Заказчиком, из платежей в пользу Подрядчика, или, если таких платежей не предвидится, выплата премий считается долгом, подлежащим погашению.
- 13.4 Условия страхования не могут быть изменены без утверждения Руководителем проекта.
- 13.5 Обе стороны обязаны соблюдать все условия страховых полисов.
- 14. Данные о Строительной площадке** 14.1 Считается, что Подрядчик изучил любые данные о Строительной площадке, упомянутые в ОсУК, а также любую другую информацию, которая доступна Подрядчику.
- 15. Подрядчик должен выполнить Работы** 15.1 Подрядчик должен выполнить строительные-монтажные работы в соответствии со спецификациями и чертежами.
- 16. Завершение Работ к намеченной дате окончания** 16.1 Подрядчик может приступить к выполнению Работ в Дату начала и должен выполнять Работы в соответствии с Программой, предоставленной Подрядчиком, с уточнениями, утвержденными Руководителем проекта, и завершить работы к Намеченной дате окончания.
- 17. Утверждение Руководителем проекта** 17.1 Подрядчик должен предоставить Руководителю проекта Спецификации и Чертежи, показывающие предлагаемые Временные работы, на утверждение.
- 17.2 Подрядчик несет ответственность за проектирование Временных работ.
- 17.3 Утверждение Руководителем проекта не изменяет ответственности Подрядчика за проектирование Временных работ.

- 17.4 Подрядчик должен получить утверждение проекта Временных работ третьими сторонами, когда это требуется.
- 17.5 Все чертежи, подготовленные Подрядчиком для выполнения всех видов работ, подлежат предварительному утверждению Руководителем проекта до их использования.
- 18. Безопасность**
- 18.1 Подрядчик отвечает за безопасность всей деятельности на строительной площадке.
- 19. Находки**
- 19.1 Все неожиданные находки на строительной площадке, представляющие исторический или иной интерес, или имеющие значительную стоимость, должны быть собственностью Заказчика. Подрядчик сообщает Руководителя проекта о таких находках и обращается с ними в соответствии с инструкциями Руководителя проекта.
- 20. Овладение Строительной площадкой**
- 20.1 Заказчик должен предоставить Строительную площадку полностью во владение Подрядчику. Если право владения любой ее частью представлено до той даты, которая указана в ОсУК, то считается, что Заказчик задержал начало соответствующей деятельности, и такой случай является Случаем компенсации.
- 21. Доступ на Строительную площадку**
- 21.1 Подрядчик должен позволить Руководителю проекта и любому другому лицу, уполномоченному Руководителем проекта, доступ на Строительную площадку и в любое место, где ведутся работы в соответствии с Контрактом или где предполагается проводить такие работы.
- 22. Инструкции, инспекции и аудит**
- 22.1 Подрядчик должен выполнять все инструкции Руководителя проекта, которые соответствуют действующему законодательству той местности, где расположена Строительная площадка.
- 22.2 Подрядчик должен вести сам и обеспечить, чтобы его субподрядчики и субконсультанты тоже вели точные и систематические записи о Работе в такой форме и с такими деталями, которые четко покажут соответствующие изменения во времени выполнения и стоимости.
- 22.3 Подрядчик должен позволить и обеспечить, чтобы его субподрядчики и субконсультанты разрешали НЕФКО или лицам, назначенным НЕФКО, проверять Строительную площадку и/или счета и записи, касающиеся выполнения Контракта и подачи тендера, и проведение аудита таких счетов и записей аудиторами, назначенными НЕФКО, по соответствующему запросу от НЕФКО. Внимание Подрядчика, субподрядчиков и субконсультантов обращается к пункту 25.1, который среди прочего устанавливает, что действия, имеющие целью помешать НЕФКО в исполнении прав инспектирования и аудита, указанные в пункте 22.3, составляют запрещенные практики, ведущие к разрыву контракта (а также к определению несоответствия, в соответствии с процедурами санкций НЕФКО).
- 23. Назначение Третейского судьи**
- 23.1 Третейский судья должен назначаться совместно Заказчиком и Подрядчиком при выдаче Заказчиком Письма о принятии. Если в Письме о принятии Заказчик не соглашается на назначение третейского судьи, то Заказчик попросит уполномоченный орган, определенный в ОсУК, назначить третейского судью в течение 14 дней после получения этой просьбы.
- 23.2 В случае сложения полномочий или смерти Третейского судьи или если Заказчик и Подрядчик согласятся, что Третейский судья не выполняет свои функции в соответствии с условиями Контракта, то Заказчик и Подрядчик должны совместно назначить нового Третейского судью. В случае несогласия между Заказчиком и Подрядчиком, Третейский судья должен быть назначен в течение 30-ти дней уполномоченным органом, определенным в ОсУК, по просьбе одной из сторон в течение 14-дней после получения такой просьбы.
- 24. Процедура разрешения споров**
- 24.1 Если Подрядчик считает, что решение, принятое Руководителем проекта или не входит в сферу компетенции Руководителя проекта по Контракту, или было принято ошибочно, то такое решение должно быть передано на рассмотрение

- Третейского судьи в течение четырнадцати (14) дней после уведомления о таком решении Руководителя проекта.
- 24.2 Третейский судья должен вынести решение в письменной форме в течение двадцати восьми (28) дней после получения уведомления о споре.
- 24.3 Услуги Третейского судьи должны оплачиваться на почасовой основе по ставке, определенной в ОсУК, вместе с возмещением расходов, определенным в ОсУК, и Заказчик, и Подрядчик должны делить эти расходы поровну независимо от решения, принятого Третейским судьей. Каждая из сторон может направить решение Третейского судьи в арбитраж в течение двадцати восьми (28) дней после получения письменного решения Третейского судьи. Если ни одна из сторон не передает спор на рассмотрение арбитража в течение указанных выше двадцати восьми (28) дней, то решение Третейского судьи будет окончательным и обязательным.
- 24.4 Арбитражное разбирательство должно проводиться в соответствии с процедурами арбитража, которые публикуются организацией и в месте, определенных в ОсУК.
- 25. Коррупционные и мошеннические практики**
- 25.1 НЕФКО требует соблюдения его политики в отношении коррупционных и мошеннических практик, как определено в пункте 56 ОУК.
- 25.2 Заказчик требует от Подрядчика раскрыть любые комиссионные или вознаграждения, которые могли быть выплачены или подлежат выплате агентам или любой другой стороне по тендеру или выполнению контракта. Информация, подлежащая раскрытию, должна как минимум включать в себя имя и адрес агента или другой стороны, сумму и валюту, а также причину комиссионных или вознаграждения.

V. Контроль времени выполнения работ

- 26. Программа**
- 26.1 В течение времени, указанного в ОсУК, Подрядчик до Руководителю проекта на утверждение Программу, где и методы, схемы, порядок и сроки выполнения всех видов контракта с паушальной ценой Работы в программе должны Графике работ.
- 26.2 Уточненной Программой будет Программа, которая отражает каждого вида деятельности по факту, а также влияние хода выполнения оставшихся работ, включая любые изменения в видах деятельности.
- 26.3 Подрядчик должен представлять Руководителю проект уточненную Программу с периодичностью не менее, чем ука Подрядчик не представляет обновленную Программу в те периода, Руководитель проекта может удержать сумму, указ следующего платежного поручения и продолжать удержив следующего платежа после даты, в которую была предста Программа. В случае контракта с паушальной ценой П предоставить уточненный График работ в течение 14 дней соответствующей инструкции от Руководителя проекта.
- 26.4 Утверждение Руководителем проекта Программы не изме Подрядчика. Подрядчик может пересмотреть Программу и пр Руководителю проекта в любое время. Пересмотренная П отражать влияние Вариаций и Случаев компенсации.
- 27. Продолжение намеченной даты выполнения**
- 27.1 Руководитель проекта должен продолжить намеченную дат случится Случай компенсации или выдана Вариация, невозможным завершение работ до намеченной даты без уси ускорению выполнения оставшихся работ, которые заставят дополнительные расходы.

- 27.2 Руководитель проекта должен принять решение о том, следует ли продолжать намеченную дату окончания и на какой период в течение двадцати одного (21) дня после поступления просьбы со стороны Подрядчика принять такое решение в связи с влиянием Случая компенсации или Вариации; при этом Подрядчик представляет все подтверждающие сведения. Если Подрядчик не сделал предварительного предупреждения или не способствовал устранению задержки, задержка по этой причине не учитывается при определении новой намеченной даты окончания.
- 28. Ускорение**
- 28.1 Когда Заказчик желает, чтобы Подрядчик завершил работы раньше намеченной даты окончания, то Руководитель проекта должен получить от Подрядчика предложение по ускорению работ с указанием его цены. Если Заказчик принимает эти предложения, Намеченная дата окончания корректируется соответствующим образом и подтверждается как Заказчиком, так и Подрядчиком.
- 28.2 Если оценены предложения Подрядчика по ускорению принимаются Заказчиком, то они должны быть включены в Цену Контракта и рассматриваться как Вариация.
- 29. Задержки по решению Руководителя проекта**
- 29.1 Руководитель проекта может распорядиться, чтобы Подрядчик задержал начало или ход реализации любых мер по выполнению Работ.
- 30. Административные совещания**
- 30.1 Руководитель проекта или Подрядчик могут потребовать присутствия друг друга на административном совещании. Цель административного совещания заключается в том, чтобы провести анализ планов, выполнения оставшихся работ и решить вопросы, поднятые в соответствии с процедурой предварительного уведомления.
- 30.2 Руководитель проекта должен вести протоколы административного совещания и предоставлять экземпляры протокола присутствовавшим на совещании, а также Заказчику. Ответственность сторон за действия, которые предстоит сделать, должна определяться Руководителем проекта или на административном совещании, или после него, и доводиться в письменной форме до сведения всех, кто присутствовал на совещании.
- 31. Заблаговременное предупреждение**
- 31.1 Подрядчик должен предупредить Руководителя проекта как можно раньше о возможности в будущем конкретных событий или обстоятельств, которые могут негативно сказаться на качестве Работ, увеличить Цену контракта или задержать выполнение Работ. Руководитель проекта может потребовать от Подрядчика представить оценку предполагаемого воздействия будущего события или обстоятельства на цену и дату завершения. Подрядчик должен представить такую оценку как можно скорее.
- 31.2 Подрядчик должен способствовать Руководителю проекта в подготовке и анализе предложений относительно того, как можно избежать или уменьшить эффект такого события или обстоятельства силами участников работ, а также выполнять все соответствующие инструкции Руководителя проекта.

С. Контроль качества

- 32. Выявление дефектов**
- 32.1 Руководитель проекта должен проверять работу Подрядчика любых обнаруженных дефектах. Такая проверка не влияет на Подрядчика. Руководитель проекта может инструктировать относительно обнаружения дефекта и раскрыть и провести те работы, которые, по мнению Руководителя проекта, имеют дефекты.
- 33. Тестирование**
- 33.1 Если Руководитель проекта дает Подрядчику инструкции тестирования, которые не указаны в Спецификациях, с целью наличия дефектов и если такие тестирования подтвердил

- Подрядчик должен заплатить за тестирование и любые образцы. Если дефекта не обнаружено, то тестирование должно рассматриваться как Случай компенсации.
- 34. Устранение дефектов**
- 34.1 Руководитель проекта должен сообщить Подрядчику о любых дефектах до окончания периода ответственности за дефекты, который начинается с даты завершения и установлен в ОсУК. Период ответственности за дефекты должен быть продлен настолько, насколько дефекты остаются не устраненными.
- 34.2 Каждый раз при получении сообщения о дефекте, Подрядчик должен исправить такой дефект в течение времени, указанного в сообщении Руководителя проекта.
- 35. Не устраненные дефекты**
- 35.1 Если Подрядчик не устранил дефект в течение срока, указанного в сообщении Руководителя проекта, Руководитель проекта должен оценить затраты на устранение дефекта, и Подрядчик должен выплатить эту сумму.

D. Контроль расходов

- 36. Цена контракта**
- 36.1 Перечень работ должен содержать цены позиций Работ, выполняться Подрядчиком. Перечень работ используется для контракта. Подрядчику будут платить за количество выполненных работ, установленной в Перечне работ для каждой позиции.
- 37. Изменения в Цене Контракта**
- 37.1 Если конечное количество выполненных работ отличается от количества работ, приведенного в Перечне работ для отдельной позиции более чем на 1 процент при условии, что изменение цены превышает 1 процент начальной цены. Руководитель проекта должен исправить расценку, чтобы разница между фактической ценой и начальной ценой не превышала 1 процент. Руководитель проекта не должен исправлять расценку количества работ, если при этом Начальная цена контракта превышает что с разрешения Заказчика.
- 37.2 По просьбе Руководителя проекта Подрядчик должен предоставить Руководителю проекта подробную разбивку для любых расценок, приведенных в Перечне работ.
- 38. Вариации**
- 38.1 Все Вариации должны включаться в уточненные Программы Работ, выполняемых Подрядчиком.
- 38.2 По просьбе Руководителя проекта Подрядчик должен представить Руководителю проекта котировку стоимости выполнения Вариации. Руководитель проекта должен оценить эту котировку, которая должна подаваться в течение поступления просьбы или в течение более длительного периода времени, указанного в распоряжении о выполнении Вариации.
- 38.3 Если сумма, указанная Подрядчиком, не является обоснованной, Руководитель проекта может заказать выполнение Вариации и внести изменения в Программу Работ, выполняемых Подрядчиком, которое будет основано на собственном прогнозе Руководителя проекта. Руководитель проекта должен рассмотреть предложение Подрядчика о выполнении Вариации на расходы Подрядчика.
- 38.4 Если Руководитель проекта будет считать, что срочность Вариации требует, чтобы котировка была рассмотрена немедленно, Руководитель проекта должен рассмотреть котировку, не задерживая хода Работ. Если котировка не делается, а Вариация рассматривается как Случай компенсации, то Подрядчик должен быть уведомлен об этом.
- 38.5 Подрядчик не имеет права на дополнительный платеж за расход материалов, если было избежано путем предоставления предварительного уведомления.
- 38.6 Если работа, указанная в Вариации, соответствует позиции в Перечне работ, по мнению Руководителя проекта, количество работы сверх лимита, указанного в пункте 39.1 или время ее выполнения не приводят к изменению стоимости Вариации должна использоваться расценка, приведенная в Перечне работ. Если расценка меняется, или если природа или протяженность работ отличаются от одной из позиций, приведенных в Перечне работ, Подрядчик должен быть уведомлен об этом в форме новых расценок для соответствующих работ.

- 39. Прогноз оборотных средств** 39.1 При уточнении Программы Подрядчик должен представить Руководителю проекта уточненный прогноз оборотных средств. Прогноз оборотных средств должен включать различные валюты, как они указаны в Контракте, конвертируемые при необходимости с использованием указанных в Контракте обменных курсов.
- 40. Платежные сертификаты** 40.1 Подрядчик должен ежемесячно представлять Руководителю проекта оценки стоимости выполненных работ за вычетом накопленной суммы, сертифицированной ранее.
- 40.2 Руководитель проекта должен проверить месячные платежки Подрядчика и сертифицировать сумму, подлежащую выплате Подрядчику.
- 40.3 Стоимость выполненных работ должна определяться Руководителем проекта.
- 40.4 Стоимость выполненных работ должна состоять из стоимости того количества работ, указанных в Перечне работ, которые были выполнены.
- 40.5 Стоимость выполненных работ должен включать в себя оценочную стоимость Вариаций и Случаев компенсации.
- 40.6 Руководитель проекта может исключить любую позицию, сертифицированную в предыдущем сертификате, или уменьшить пропорцию любой позиции, ранее сертифицированной в любом сертификате, в свете новых данных.
- 41. Платежи** 41.1 Платежи должны корректироваться путем вычета сумм авансовых платежей и сумм удержания. Заказчик должен выплачивать Подрядчику суммы, сертифицированные Руководителем проекта, в течение двадцати восьми (28) дней после даты выдачи каждого сертификата. Если Заказчик осуществляет платеж с опозданием, Подрядчику должен выплачиваться процент по задержанным платежам вместе с последующим платежом. Процент должен рассчитываться с даты, в которую платеж должен быть сделан, и кончая датой, когда платеж был сделан, по преимущественной ставке коммерческого кредитования в каждой из валют, в которых осуществляются платежи.
- 41.2 Если сертифицирована сумма увеличивается в более позднем сертификате или в результате решения Третейского судьи или Арбитража, то Подрядчику надо выплачивать процент за задержанный платеж, как указано в этой статье. Процент рассчитывается с даты, в которую увеличенная сумма была бы сертифицирована, если бы не было спора.
- 41.3 Если не предусмотрено иное, все платежи и отчисления осуществляются в таком же пропорциональном соотношении валют, как и Цена Контракта.
- 41.4 Позиции работ, по которым не приведены расценки, не оплачиваются Заказчиком, и считается, что они включены в другие расценки в Контракте.
- 42. Случаи компенсации** 42.1 Следующие случаи представляют собой Случаи компенсации:
- (a) Заказчик не предоставляет доступ к части Строительной площадке до даты овладения Строительным площадкой, как указано в подпункте 20.1 ОУК.
 - (b) Заказчик меняет График других подрячков таким образом, что это влияет на деятельность Подрядчика по Контракту.
 - (c) Руководитель проекта распоряжается о задержке или не выдает чертежи, спецификации или инструкции, необходимые для своевременного выполнения Работ.
 - (d) Руководитель проекта инструктирует Подрядчика раскрыть или провести дополнительные тестирования работ, в результате которых выясняется отсутствие дефектов.
 - (e) Руководитель проекта необоснованно отказывается утвердить субподряд.

- (f) Условия почв оказываются значительно более неблагоприятными, чем можно было ожидаемо обнаружить до отправления Письма о принятии тендера на основе данных, полученных участниками тендера (включая данные о строительной площадке), на основании открытой информации и на основании визуального осмотра строительной площадки.
 - (g) Руководитель проекта выдает инструкцию по учету непредвиденного условия, созданного Заказчиком, или по дополнительным работам, которые требуется по соображениям безопасности или иных причин.
 - (h) Другие подрядчики, государственные органы или Заказчик не соблюдают установленных сроков и других ограничений, указанных в Контракте, что вызывает задержки или заставляет Подрядчика нести дополнительные расходы.
 - (i) Задерживается авансовый платеж.
 - (j) Подрядчик подвергается воздействию какого-либо из рисков Заказчика.
 - (k) Руководитель проекта безосновательно задерживает выдачу Сертификата о выполнении работ.
- 42.2 Если Случай компенсации приводит к дополнительным затратам или мешает закончить работу до Намеченной даты окончания, то Цена Контракта должна быть увеличена и/или Намеченная дата окончания должна быть продолжена. Руководитель проекта решает, следует ли увеличивать и насколько Цену Контракта, а также следует и как продолжить Намеченную дату окончания.
- 42.3 Как только Подрядчик предоставит информацию о влиянии каждого Случая компенсации на предполагаемые расходы Подрядчика, Руководитель проекта должен оценить эту информацию и ввести соответствующие коррективы в Цену Контракта. Если оценки Подрядчика будут признаны необоснованными, то Руководитель проекта должен скорректировать Цену контракта на основании своих собственных оценок. Руководитель проекта должен исходить из предположения, что Подрядчик отреагирует на событие компетентно и оперативно.
- 42.4 Подрядчик не имеет права на компенсацию в той мере, в которой тот факт, что Подрядчик не предоставил Заблаговременного предупреждения либо не сотрудничал с Руководителем проекта, негативно сказался на интересах Заказчика.
- 43. Налоги**
- 43.1 Руководитель проекта должен скорректировать Цену контракта, если налоги, сборы и другие платежи меняются в течение периода начиная за двадцать восемь (28) дней до подачи тендерных предложений и заканчивая датой последнего Сертификата о завершении. Корректировка осуществляется на сумму изменения размеров налоговых платежей, которые Подрядчик должен платить при условии, что такие изменения уже не отображены в Цене Контракта или не является результатом применения положений пункта 44.
- 44. Валюты**
- 44.1 В тех случаях, когда платежи происходят не в валюте страны Заказчика, указанной в ОсУК, при расчете сумм к выплате используются обменные курсы, указанные в Тендерном предложении Подрядчика.
- 45. Удержание**
- 45.1 Заказчик должен удерживать с каждого платежа, подлежащего Подрядчику, часть, указанную в ОсУК, до завершения всех работ.
- 45.2 После выдачи Сертификата о завершении Работ Руководителем проекта в соответствии со статьей 51.1 ОУК, половина всей удержанной суммы должна быть выплачена, а вторая половина - после окончания Периода ответственности за дефекты и после того, как Руководитель проекта подтвердит, что все дефекты, указанные Руководителем проекта Подрядчику до окончания этого периода, были устранены. Подрядчик может заменить удержанные суммы гарантией Банка "по требованию".

- 46. Заранее оцененные убытки**
- 46.1 Подрядчик должен возместить Заказчику Заранее оцененные убытки по дневной ставке, определенной в ОсУК, за каждый день задержки завершения по сравнению с намеченной датой окончания. Общая сумма оцененных убытков не должна превышать суммы, определенной в ОсУК. Заказчик может отнять Заранее оцененные убытки из платежей, подлежащих уплате Подрядчику. Выплата заранее оцененных убытков не влияет на ответственность Подрядчика.
- 46.2 Если Намеченная дата окончания была продолжена после уплаты Заранее оцененных убытков, Руководитель проекта должен скорректировать переплаченные Подрядчиком суммы Заранее оцененных убытков путем внесения поправки в следующий платежный сертификат. Подрядчику должен уплачиваться процент по переплаченным суммам, рассчитанный с даты платежа до даты возврата платежа по ставкам, указанным в пункте 41.1 ОУК.
- 47. Авансовый платеж**
- 47.1 Заказчик должен выплатить аванс Подрядчику в размере, указанном в ОсУК, и до даты, указанной в ОсУК, по представлению Подрядчиком Безусловной банковской гарантии в приемлемой форме и приемлемым для Заказчика банком на сумму авансового платежа и в валютах авансового платежа. Гарантия должна оставаться в силе пока аванс не будет возвращен, но сумма Гарантии должна прогрессивно сокращаться на суммы, возвращаемые Подрядчиком. С авансового платежа процент не может взиматься.
- 47.2 Подрядчик должен использовать авансовый платеж только на оплату оборудования, устройств и материалов, а также на оплату мобилизационных расходов, необходимых для выполнения Контракта. Подрядчик должен показать, что авансовый платеж был использован таким образом, представив копии счетов или другие документы Руководителю проекта.
- 47.3 Авансовый платеж должен возвращаться путем отчислений пропорциональных сумм из платежей, принадлежащих Подрядчику, согласно графику завершения определенных долей Работ, в плане платежей. Авансовый платеж или его возврат не должны приниматься во внимание при оценке стоимости выполненных работ, Вариаций, корректировок цен, случаев компенсации, премий или заранее оцененных убытков.
- 48. Обеспечение**
- 48.1 Обеспечение исполнения Контракта должно предоставляться Заказчику не позднее даты, указанной в Письме о принятии тендера, и должно предоставляться в сумме, определенной в ОсУК, приемлемым для Заказчика банком или поручителем, и должно быть выражено в валютах и пропорциях, в которых должна выплачиваться Цена Контракта. Обеспечение выполнения контракта должно быть действительным до даты, которая составляет двадцать восемь (28) дней после выдачи Сертификата о завершении в случае банковского обеспечения, и в течение одного года с даты выдачи Сертификата о завершении в случае поручительства выполнения.
- 49. Дневные нормы**
- 49.1 Если уместны, то Дневные нормы, указанные в тендере Подрядчика, применяются только для небольших дополнительных объемов работ, когда Руководитель проекта дал письменные инструкции об оплате дополнительных работ таким образом.
- 49.2 Все работы, подлежащие оплате по дневным нормам, должны регистрироваться Подрядчиком на бланках, утвержденных Руководителем проекта. Каждый заполненный бланк должен быть удостоверен и подписан Руководителем проекта в течение двух дней после выполнения соответствующих работ.
- 49.3 Подрядчик должен получить оплату по дневным нормам при наличии заполненных и подписанных бланков Дневных норм.
- 50. Расходы на ремонт**
- 50.1 Потери или убытки Работам или материалам, подлежащим включению в работы, в период между Датой начала и Датой окончания срока устранения дефектов должны быть устранены за счет Подрядчика, если потери или ущерб явились результатом действий или упущений Подрядчика.

Е. Завершение контракта

51. Завершение	51.1	Подрядчик должен попросить Руководителя проекта выдать Сертификат о завершении Работ, и Руководитель проекта должен это сделать, если признает, что Работы полностью завершены.
52. Приемка	52.1	Заказчик должен принять Строительную площадку и выполненные Работы в течение семи дней после выдачи Руководителем проекта Сертификата о завершении.
53. Окончательный счет	53.1	Подрядчик должен представить Руководителю проекта подробный счет на всю сумму, которую Подрядчик считает должной ему по контракту до окончания периода Ответственности за дефекты. Руководитель проекта должен выдать Сертификат ответственности за дефекты и сертифицировать любой окончательный платеж, принадлежащий Подрядчику, в течение пятидесяти шести (56) дней после получения счета Подрядчика, если такой счет является правильным и всеобъемлющим. В случае если это не так, Руководитель проекта в течение пятидесяти шести (56) дней должен предоставить перечень необходимых исправлений и дополнений. Если окончательный счет все же остается неудовлетворительным после повторного представления, то Руководитель проекта должен определить сумму к выплате Подрядчику и выдать платежный сертификат.
54. Руководства по эксплуатации и обслуживанию	54.1	Если требуются исполнительные чертежи и/или руководства по эксплуатации и обслуживанию, то Подрядчик должен предоставить их в сроки, определенные в ОсУК.
	54.2	Если подрядчик не представит чертежи и/или руководства в сроки, указанные в ОсУК, или если Руководитель проекта их не утвердит, то Руководитель проекта должен удержать сумму, определенную в ОсУК, с платежей, подлежащих выплате Подрядчику.
55. Расторжение	55.1	Заказчик или Подрядчик могут расторгнуть Контракт, если другая сторона допускает фундаментальное нарушение Контракта.
	55.2	Фундаментальные нарушения Контракта включают в себя, среди прочего, следующее: <ul style="list-style-type: none">(a) Подрядчик приостанавливает исполнение Работ на двадцать восемь (28) дней, когда такая остановка не предусмотрена в Программе и не была разрешена Руководителем проекта;(b) Руководитель проекта распоряжается, чтобы Подрядчик приостановил проведение работ, и это распоряжение не отменено в течение двадцати восьми (28) дней;(c) Заказчик или Подрядчик терпят банкротство или подвергаются ликвидации, не связанной с реструктуризацией или слиянием;(d) платеж, сертифицированный Руководителем проекта, не выплачивается Заказчиком Подрядчику в течение 84 дней с даты выдачи сертификата Руководителем проекта;(e) Руководитель проекта сообщает, что не устранение конкретного дефекта представляет собой фундаментальное нарушение Контракта, а Подрядчик не устраняет этот дефект в течение разумного периода времени, определенного Руководителем проекта;(f) Подрядчик не имеет требуемого обеспечения;(g) Подрядчик задержал завершение Работ на число дней, за которые можно получить максимальную сумму заранее оцененных убытков, как определено в ОсУК;(h) Если Подрядчик, по мнению Заказчика, принял участие в коррумпированных, мошеннических, грабительских или препятствующих практиках во время конкуренции или выполнения контракта, тогда Заказчик может, предоставив

14-дневное письменное уведомление Подрядчику, разорвать Контракт и выставить Подрядчика за границы площадки.

- 55.3 Если какая-либо из сторон Контракта сообщает Руководителю проекта о нарушении Контракта по иной, чем перечисленные в пункте 55.2 выше причине, то Руководитель проекта должен принять решение, является ли такое нарушение фундаментальным.
- 55.4 Независимо от вышеизложенного Заказчик может расторгнуть Контракт по своему усмотрению.
- 55.5 Если Контракт расторгнут, то Подрядчик должен немедленно прекратить выполнение работ, обеспечить сохранность и безопасность строительной площадки и покинуть площадку по возможности быстрее.

56. Мошенничество и коррупция

- 56.1 НЕФКО требует от всех получателей, участников тендеров, подрядчиков, субподрядчиков, подрядчиков, субподрядчиков, концессионеров, консультантов и субконсультантов, которые являются сторонами контрактов, финансируемых НЕФКО, соблюдения высоких стандартов этики в процессе проведения закупок и выполнения своих контрактных обязательств. Во внедрении этой политики НЕФКО:
- (a) определяет для целей настоящего пункта запрещенные действия следующим образом:
 - (i) "коррупционные действия" как предложение, вручение, получение или вымогательство, прямо или косвенно, каких-либо ценностей в целях неправомерного влияния на действия другой стороны;
 - (ii) "мошеннические действия" как любое действие или бездействие, в том числе искажение фактов, умышленное или неумышленное введение в заблуждение, или попытка ввести в заблуждение сторону в целях получения финансовой или иной выгоды, или уклонение от выполнения обязательства;
 - (iii) "принудительные действия" как непосредственное или опосредованное причинение вреда или нанесения травм или угрозу причинения вреда или нанесения травм любой стороне или имуществу этой Стороны с целью неправомерного влияния на действия этой Стороны;
 - (iv) "заговор" как договоренность между двумя или более сторонами, направленную на достижение ненадлежащей цели, в том числе на неправомерное влияние на действия другой стороны;
 - (v) "Кражу" как присвоение чужого имущества.
 - (b) отклонит предложение о присуждении контракта, если Корпорация придет к выводу, что Участник тендера, поставщик, субпоставщик, подрядчик, субподрядчик, концессионер, консультант или субконсультант, рекомендованный для присуждения контракта, участвовал в каких-либо запрещенных действиях во время конкурентной борьбы за присуждение данного контракта;
 - (c) отменит часть своего финансирования, предусмотренного для закупки оборудования, работ, услуг или концессий в соответствии с положениями контракта, если выяснит, что представители заемщика или получателя финансирования НЕФКО участвовали в каких-либо запрещенных действиях во время проведения закупок или выполнения контрактных обязательств, если заемщик или получатель не принял своевременных и надлежащих действий для исправления ситуации, которые полностью удовлетворили НЕФКО;
 - (d) объявит фирму неправомерной (навсегда или на определенный период времени) для присуждения контракта, финансируемого НЕФКО, если Корпорация на любом этапе придет к выводу, что такое юридическое лицо было причастно к запрещенным действиям в ходе конкурентной борьбы за присуждение финансируемого НЕФКО контракта или во время его выполнения.

- 57. Платеж при расторжении**
- 57.1 Если Контракт расторгается по причине фундаментального нарушения Контракта подрядчиком, то Руководитель проекта должен выдать сертификат на сумму выполненных работ и заказных материалов за вычетом полученного авансового платежа на дату выдачи сертификата и за вычетом процентов незавершенных работ, как указано в ОсУК. В этом случае положение о дополнительных заранее оцененных убытках не применяется. Если общая сумма, подлежащая уплате Заказчику, превышает любую выплату Подрядчику, разница является долгом, который выплачивается Заказчику.
- 57.2 Если Контракт расторгается по решению Заказчика или через фундаментальное нарушение контракта Заказчиком, то Руководитель проекта должен выдать сертификат на стоимость выполненных работ, заказанных материалов, разумных расходов на вывоз оборудования и сотрудников Подрядчика, нанятых исключительно для выполнения этих работ, а также стоимость защиты и охраны строительной площадки за вычетом авансового платежа, полученного на дату выдачи сертификата.
- 58. Собственность**
- 58.1 Все материалы на строительной площадке, оборудование, временные сооружения и выполненные работы являются собственностью Заказчика, если Контракт расторгается в связи с дефолтом Подрядчика.
- 59. Освобождение от исполнения**
- 59.1 Если Контракт не может быть выполнен из-за начала войны или любого другого события, полностью неподконтрольного Заказчику или Подрядчику, то Руководитель проекта должен сертифицировать факт невозможности выполнения Контракта. Подрядчик должен обеспечить безопасность на строительной площадке и прекратить работы как можно быстрее после получения такого сертификата, и ему оплачиваются все работы, выполненные до получения этого сертификата, и работы, выполненные впоследствии по принятым обязательствам.
- 60. Приостановка кредита НЕФКО**
- 60.1 В случае приостановки кредита НЕФКО Заказчику, с которого осуществляются платежи Подрядчику:
- (a) Заказчик обязан сообщить Подрядчику о такой приостановке в течение семи (7) дней после получения уведомления о приостановке от НЕФКО;
 - (b) если Подрядчик не получил причитающиеся ему суммы в течение двадцати восьми (28) дней, выделенных на оплату в соответствии с пунктом 40.1, то Подрядчик может немедленно сообщить о расторжении контракта за четырнадцать (14) дней.

Раздел VI. Особые условия контракта

Следующие Особые условия контракта (ОсУК) дополняют Общие условия контракта (ОУК). В случае противоречий положения ОсУК имеют преимущество.

А. Общие положения	
ОУК 1.1 (d)	Финансовым институтом является: Северная экологическая финансовая корпорация (НЕФКО)
ОУК 1.1 (s)	Заказчиком является <i>[вставьте имя, адрес и имя уполномоченного лица]</i> .
ОУК 1.1 (v)	Намеченной датой завершения для всех работ является <i>[вставьте дату]</i> <i>[Если разные даты определены для завершения Работ по секционно («секционное» завершение или этапы), то эти даты должны быть приведены здесь]</i>
ОУК 1.1 (y)	Руководителем проекта является <i>[вставьте имя, адрес, номер телефона и адрес электронной почты уполномоченного представителя]</i> .
ОУК 1.1 (aa)	Строительная площадка находится на <i>[вставьте адрес]</i> и определена в чертежах № <i>[вставьте номер]</i>
ОУК 1.1 (dd)	Датой начала работ является <i>[вставьте дату]</i> .
ОУК 1.1 (hh)	Работы включают в себя <i>[вставьте краткое описание, включая отношения с другими подрядчиками, работающих в рамках проекта]</i> .
ОУК 2.2	Завершение секций работ является таким: <i>[вставьте природу и даты, если есть секции]</i> .
ОУК 2.3 (h)	<i>[Вставьте в случае контракта с паушальной ценой]</i> "Перечень работ" заменяется на "График работ"
ОУК 2.3 (i)	Следующие документы также составляют часть контракта: <i>[приведите перечень документов]</i>
ОУК 3.1	Языком контракта является <i>[вставьте название языка, который должен быть такой же, как и язык тендера]</i> . К Контракту применяется законодательство <i>[вставьте название страны]</i> .
ОУК 5.1	Руководитель проекта <i>[может или не может]</i> делегировать любые из своих обязанностей и функций.
ОУК 8.1	График других подрядчиков: <i>[вставьте График других подрядчиков, если есть]</i>
ОУК 13.1	Минимальные суммы страховок и франшиз: (a) для потери или повреждения работ, оборудования и материалов: <i>[вставьте суммы]</i> . (b) для потери или повреждения оборудования: <i>[вставьте суммы]</i> . (c) для потери или повреждения собственности (за исключением работ, оборудования или материалов) в связи с контрактом <i>[вставьте суммы]</i> . (d) для травмы или смерти физического лица: (i) работников Подрядчика: <i>[сумма]</i> . (ii) других людей: <i>[сумма]</i> .

ОУК14.1	Данные о строительной площадке: <i>[перечислите данные о строительной площадке]</i>
ОУК18.2	<p>Подрядчик должен предоставить Заказчику в письменном виде политику по вопросам здравоохранения и безопасности, а также план для проекта по здравоохранению и безопасности (план) перед началом работ. План определяет все риски, специфические и актуальные для проекта, и предоставляет информацию, которая определяет, каким образом выявленные риски будут контролироваться Подрядчиком. План включает в себя системы управления ОЗБ Подрядчика, включая планы по управлению и контролю за рисками для безопасности, связанными со всеми выполняемыми строительными работами. План должен быть одобрен для НЕФКО до начала строительства.</p> <p>Каждый Подрядчик планирует, управляет и осуществляет контроль за выполнением строительных работ, введенных им или под его контролем, таким образом, чтобы, насколько это целесообразно, они осуществлялись без риска для здоровья и безопасности. В случаях, когда Подрядчик является совместным предприятием или аналогичной организацией, Подрядчик координирует свои мероприятия по плану управления и мониторинга таким образом, чтобы обеспечить, что любое дублирование не создает дополнительных рисков для третьих сторон.</p> <p>Все задачи, связанные с работой, должны быть оценены перед каждой работой. Все известные опасности должны быть идентифицированы и введены контрольные меры для уменьшения предполагаемых рисков травмирования, насколько это практически возможно. Особое внимание следует уделять оценке и контролю за опасными видами деятельности, и они должны быть описаны в Плане здоровья и безопасности;</p> <p>Работы на высоте; Подъемные работы; Движение транспорта и подвижного оборудования; Земляные работы; и Работы по и вблизи действующих электрических сетей.</p> <p>Подрядчик должен обеспечить безопасные и здоровые условия работы и способствовать внедрению лучших практик охраны здоровья и безопасности труда. Подрядчик должен принимать меры для предотвращения несчастных случаев, травм и заболеваний, возникающих во время работы, путем определения рисков для работников, третьих лиц и общин, насколько это возможно. Подрядчик должен гарантировать, чтобы весь персонал, работники и лица, имеющие право на месте, получают необходимый надзор, информирование и подготовку, чтобы выполнять свои работы таким образом, чтобы не ставить себя или третьих лиц под угрозу. Относительно каких-либо посторонних посетителей объекта, Подрядчик должен ознакомиться с требованиями действующего законодательства и придерживаться его. В соответствующих случаях Подрядчик должен предоставить оборудование для минимизации рисков для здоровья и безопасности и внедрить его.</p> <p>Подрядчик должен провести оценку риска для обеспечения правильного выбора оборудования для работы. Рабочее оборудование должно быть в хорошем рабочем состоянии, предусмотренным для конкретной задачи, а не импровизированным. Подрядчик должен принять меры для предотвращения чрезвычайных ситуаций, подготовки и реагирования на них.</p>
ОУК20.1	Дата получения строительной площадки: <i>[вставьте местонахождение и даты]</i>
ОУК23.1 и ОУК23.2	Уполномоченный назначить Третейского судью: <i>[вставьте название уполномоченного; обычно - Торгово-Промышленная Палата страны Заказчика]</i> .
ОУК24.3	Почасовой тариф и виды возмещений, которые обычно выплачиваются Третейскому судье: <i>[вставьте почасовой тариф и тип возмещаемых расходов]</i> .
ОУК24.4	<p><i>[Для небольших контрактов эта организация обычно из страны Заказчика. Для крупных контрактов и контрактов, которые вероятно будут присуждены международным подрядчикам, рекомендуется использовать арбитражные процедуры международной организации]</i></p> <p>Организацией, чьи арбитражные процедуры должны использоваться, является: </p> <p><i>[Для крупных контрактов с международными подрядчиками рекомендуется выбрать одну из ниже приведенных учреждений; вставьте соответствующий текст]</i></p>

	<p>“Арбитражные процедуры United Nations Commission on International Trade Law (UNCITRAL):</p> <p>Любой спор или претензия, возникающие или связанные с настоящим Контрактом, а также нарушение условий, расторжение или потеря его действительности должны быть урегулированы арбитражем в соответствии с действующими Арбитражными правилами UNCITRAL.”</p> <p>или</p> <p>“ Правила согласования и арбитража International Chamber of Commerce (ICC):</p> <p>Все диспуты, возникающие в связи с этим Контрактом, должны быть окончательно урегулированы в рамках Правил согласования и арбитража International Chamber of Commerce одним или более арбитражными судьями, назначенными в соответствии с настоящими Правилами.”</p> <p>или</p> <p>“ Правила Арбитражного Института Stockholm Chamber of Commerce:</p> <p>Любой спор, диспут или претензия, возникающие или связанные с настоящим Контрактом, а также нарушение условий, расторжение или потеря его действительности должны быть урегулированы арбитражем в соответствии с Правилами Арбитражного Института Stockholm Chamber of Commerce.”</p> <p>или</p> <p>“ Правила Лондонского суда Международного арбитража:</p> <p>Любой спор, диспут или претензия, возникающие или связанные с настоящим Контрактом, а также нарушение условий, расторжение или потеря его действительности должны направляться и окончательно решаться арбитражем в рамках Правил Лондонского суда Международного арбитража, которые считаются включенными в этот пункт путем ссылки на них.”</p> <p>Местом арбитражного разбирательства должен быть: <i>[вставьте город и страну]</i></p>
В. Контроль времени выполнения работ	
ОУК 26.1	Подрядчик должен представить на утверждение Программу выполнения работ в течение <i>[число]</i> дней после даты Письма о принятии тендера.
ОУК 26.3	Период между обновлениями Программы составляет <i>[вставьте число]</i> дней. Сумма удержания за позднее представление обновленной Программы составляет <i>[вставьте сумму]</i> .
С. Контроль качества	
ОУК 34.1	Период ответственности за устранение дефектов составляет: <i>[вставьте число]</i> дней. <i>[Период ответственности за устранение дефектов обычно ограничивается 12 месяцами, но может быть меньше в очень простых случаях]</i>
Д. Контроль расходов	
ОУК 36.1	<i>[Вставьте в случае контракта с паушальной ценой]</i> Весь подпункт заменяется следующим текстом: "Подрядчик должен предоставить уточненный График работ в течение 14 дней после получения инструкции от Руководителя проекта. График работ должен включать в себя оцененные работы, которые должны выполняться Подрядчиком. График работ используется для контроля и мониторинга выполнения работ, на основе чего Подрядчик будет получать оплату. Если оплата за доставку материалов

	на место должна осуществляться отдельно, то Подрядчик должен показать поставку Материалов отдельно в Графике работ"
ОУК37	<i>[Вставьте в случае контракта с паушальной ценой]</i> Весь подпункт 37.1 заменяется следующим текстом: "График работ должен быть уточнен Подрядчиком для учета изменений в Программе или в методе работ, внедренных Подрядчиком. Цены в Графике работ не должны меняться, когда Подрядчик внедряет такие изменения в Графике работ", а подпункт 37.2 удаляется
ОУК38.1	<i>[Вставьте в случае контракта с паушальной ценой]</i> После слова "Программы" вставляется "и Графики работ"
ОУК38.6	<i>[Вставьте в случае контракта с паушальной ценой]</i> Подпункт 38.6 удаляется полностью
ОУК39.1	<i>[Вставьте в случае контракта с паушальной ценой]</i> После слова "Программа" вставляется "и График работ"
ОУК40.4	<i>[Вставьте в случае контракта с паушальной ценой]</i> Весь подпункт 40.4 заменяется следующим текстом: "Стоимость выполненных работ должна составлять стоимость выполненных задач в Графике работ"
ОУК44.1	Валютой страны Заказчика есть: <i>[вставьте название валюты]</i> .
ОУК45.1	Пропорция удерживаемого платежа составляет: <i>[вставьте процент]</i> <i>[Сумма удержания обычно составляет 5 процентов и не может превышать 10 процентов]</i>
ОУК46.1	Заранее оцененные убытки для Работ в целом составляют <i>[вставьте процент от конечной цены Контракта]</i> в день. Максимальная сумма заранее оцененных убытков для Работ в целом составляет <i>[вставьте процент]</i> от конечной цены Контракта. <i>[Обычно заранее оцененные убытки устанавливаются между 0.05 процентов и 0.10 процентов в день, а полная сумма не превышает от 5-ти до 10-ти процентов от цены Контракта. Если были определены секции работ и заранее оцененные убытки по секциям, то они должны быть определены здесь]</i>
ОУК47.1	Авансовый платеж должен быть: <i>[вставьте сумму]</i> и должен быть оплачен Подрядчику не позднее <i>[вставьте дату]</i> .
ОУК48.1	Обеспечение выполнения Контракта составляет <i>[вставьте сумму в валюте, в которой Цена контракта выплачивается, или в свободно конвертируемой валюте, приемлемой для Заказчика]</i> (a) Банковская гарантия: <i>[вставьте процент и сумму]</i> . (b) Поручительство выполнения: <i>[вставьте процент и сумму]</i> . <i>[Банковская гарантия должна быть безусловной (по требованию) (см. Раздел X, Контрактные формы). Обычно Обеспечение выполнения устанавливается в сумме от 5-ти до 10-ти процентов от цены контракта. Поручительство выполнения является обязательством, выданным залоговой или страховой компанией завершить строительство в случае дефолта Подрядчика, или выплатить сумму поручительства Заказчику. Обычно в международной практике этот тип обеспечения устанавливается на уровне 30 процентов от цены контракта.]</i>
Е. Завершение Контракта	
ОУК54.1	Датой, к которой должны быть предоставлены руководства по эксплуатации и обслуживанию является <i>[вставьте дату]</i> .

	Датой, к которой должны быть предоставлены исполнительные чертежи, является <i>[вставьте дату]</i> .
ОУК 54.2	Сумма, которая должна удерживаться за непредставление исполнительных чертежей и/или руководства по эксплуатации и обслуживанию до установленной даты согласно статье 54.1, составляет <i>[вставьте сумму и валюту]</i> .
ОУК 55.2 (g)	Максимальное число дней: <i>[вставьте число, которое согласуется со статьей 46.1 относительно заранее оцененных убытков]</i> .
ОУК 57.1	Процент, который применяется к стоимости невыполненных работ, представляющий дополнительные расходы Заказчика для завершения работ, есть: <i>[вставьте процент]</i> .

Раздел VII. Контрактные формы

В этом разделе содержатся контрактные формы, которые, после их заполнения, становятся неотъемлемой частью Контракта. Формы контрактных соглашений, залогового обеспечения и гарантии авансового платежа (при необходимости), заполняются победителем тендера после присуждения контракта.

ПИСЬМО О ПРИНЯТИИ ПРЕДЛОЖЕНИЯ

[На бланке Заказчика]

Кому: *[название и адрес Подрядчика]*

. *[дата]*

Предмет решения: *[Сообщение о присуждении контракта №]*

Этим письмом сообщаем, что ваше Тендерное предложение от. . . *[Дата]*. . . на выполнение
. . . *[Название и номер контракта]*. стоимостью в. *[Сумма цифрами и прописью с указанием валюты]*, измененной и скорректированной в соответствии с Инструкцией для участников тендера, была принята нами.

Просим вас предоставить обеспечение выполнения контракта в размере *[сумма цифрами и прописью с указанием валюты]* в течение 28 дней, в соответствии с условиями контракта, для чего вы можете воспользоваться формой обеспечения, прилагаемой к разделу VII (Формы контрактных соглашений) Тендерной документации.

Если обеспечение выполнения не требуется, то выше приведенное положение должно быть удалено из Письма о принятии предложения

В соответствии с пунктом ИУТ 31.2 Тендерного документа просим подписать, поставить дату и вернуть Соглашение в течение 28 дней после получения.

Подпись:

Имя и должность уполномоченного подписать:

Название организации:

Приложение: Контрактное соглашение

КОНТРАКТНОЕ СОГЛАШЕНИЕ

Это Контрактное соглашение заключено *[день]* дня *[месяц]* месяца, *[год]* года между *[название Заказчика]*. (в дальнейшем "Заказчик"), с одной стороны, и *[название Подрядчика]*. . . . (в дальнейшем "Подрядчик"), с другой стороны:

ПОСКОЛЬКУ Заказчик желает, чтобы Работы, известные под названием *[название Контракта]*. . . . были выполнены Подрядчиком и принял Тендерное предложение Подрядчика по выполнению этих работ и исправления дефектов в них, и соглашается выплатить Подрядчику Цену контракта *[вставьте принятую цену контракта словами и цифрами]*, или другую сумму, подлежащую выплате в соответствии с условиями Контракта на условиях и в сроки, предусмотренные Контрактом

Заказчик и Подрядчик договорились о следующем:

1. В настоящем Соглашении слова и выражения имеют те же значения, которые были им даны документами Контракта, на которые это Соглашение ссылается.

2. Перечисленные ниже документы являются неотъемлемой частью настоящего Соглашения. Положения настоящего Соглашения имеют преимущественную силу над положениями всех Контрактных документов, которые должны применяться в следующем порядке.

- (i) Письмо о принятии тендерного предложения
- (ii) Сопроводительное письмо тендерного предложения
- (iii) Изменения в тендерных документах №. . . . *[Вставьте номера изменений]* (если были)
- (iv) Особые условия контракта (ОсУК)
- (v) Общие условия контракта (ОУК)
- (vi) Спецификации
- (vii) Чертежи
- (viii) Объемы работ³
- (ix) Иные документы, перечисленные в ОсУК как являющиеся частью Контракта.

3. В контексте платежей, подлежащих уплате Заказчиком Подрядчику в соответствии с условиями контракта, Подрядчик этим официально обязуется перед Заказчиком выполнить Работы, а также устранить дефекты в них в соответствии с положениями Контракта.

4. Заказчик этим обязуется оплатить Подрядчику, с учетом выполнения Работ и устранения дефектов, Цену Контракта или другую сумму, которая может быть начислена в соответствии с положениями Контракта в сроки и в порядке, установленном Контрактом.

В присутствии свидетелей стороны заключили настоящее Соглашение в соответствии с законодательством. . . . *[Руководящее законодательство в соответствии с ОсУК]*. . . . дня, месяца и года, указанных выше.

Подпись: _____
За и от имени Заказчика

Подпись: _____
За и от имени Подрядчика

В присутствии: _____
Подпись, имя и адрес свидетеля, дата

В присутствии: _____
Подпись, имя и адрес свидетеля, дата

³ В контрактах с паушальной ценой замените «Объемы работ» на «График работ»

Обеспечение исполнения контракта (банковская гарантия)

[Бланк гаранта или код SWIFT]

Получатель: [укажите полное наименование Заказчика]

Дата [укажите дату выдачи]

ГАРАНТИЯ ВЫПОЛНЕНИЯ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ №: [укажите № Гарантии выполнения обязательств]

Гарант: [Укажите название и адрес, если не указан в бланке]

Мы проинформированы о том, что [указать полное наименование Подрядчика] (далее - "Заявитель") заключил Контракт № [укажите номер] от [укажите день, месяц и год] с Вами на выполнение [укажите название контракта и краткое описание работ] (далее - "Контракт").

Мы понимаем, что в соответствии с положениями Контракта требуется гарантия исполнения контракта.

По просьбе заявителя, мы безвозвратно обязуемся выплатить Вам любую сумму (суммы), не превышающую [укажите валюту и сумму цифрами и прописью]⁴, в частях и валютах, соответствующих частям и валютам, в которых выплачивается Цена Контракта, сразу после получения нами Вашего письменного требования, содержащего заявление Получателя или в самом требовании или в отдельном подписанном документе, сопровождающим требование, который утверждает, что Заявитель нарушил его контрактные обязательства, без необходимости Получателю доказывать или обосновывать Ваше требование или указанную в ней сумму.

Настоящая гарантия действует до⁵ [число] дня [месяц] месяца [год] года. Любое требование по уплате гарантированной суммы должна поступить в банк ранее вышеуказанной даты.

Настоящая гарантия соответствует требованиям "Унифицированных правил официальных гарантий", (URDG) 2010 Revision, публикация №758 Международной торговой палаты, за исключением утверждения в статье 15 (a).

[подписи]

Примечание: Весь текст курсивом (включая сноски) приведен для подготовки этой формы и должен быть удален с конечного документа.

⁴ Гарант должен вставить сумму, представляющую собой процент принятой суммы контракта, указанной в Письме о принятии тендера, за исключением предыдущих сумм (если указаны), и номинированной или в валюте(ах) Контракта или в свободно конвертируемой валюте, приемлемой для Получателя

⁵ Вставьте дату, соответствующую 28 дням после ожидаемой даты завершения. Заказчик должен отметить, что в случае продления срока выполнения контракта, Заказчику придется обратиться в банк с просьбой продлить срок действия гарантии. Такой запрос направляется в письменной форме до истечения срока, указанного в гарантии. При подготовке этой гарантии Заказчик может добавить следующий текст в Форму в конце предпоследнего абзаца: "Мы согласны с однократным расширением этой гарантии на период, не превышающий [шесть месяцев] [один год], в ответ на письменный запрос Заказчика о таком продолжении, которое должно предоставляться до истечения срока действия гарантии"

ОБЕСПЕЧЕНИЕ АВАНСОВОГО ПЛАТЕЖА

[Банк, по просьбе победителя тендера, должен заполнить эту форму в соответствии с приведенным инструкциям]

Дата: *[укажите дату (день, месяц, год) подачи ценового предложения]*

Номер тендерного процесса: *[укажите номер и название тендерного процесса]*

Отделение или офис банка: *[укажите полное наименование гаранта]*

Бенефициант: *[укажите полное наименование Заказчика]*

ГАРАНТИЯ АВАНСОВОГО ПЛАТЕЖА №: *[укажите № Гарантии авансового платежа]*

Мы проинформированы о том, что *[указать полное наименование Подрядчика]* (далее - «Подрядчик») заключил Контракт № *[укажите номер]* от *[укажите день, месяц и год]* с вами на поставку *[описание Оборудования и Работ]* и устранения всех возможных дефектов поставляемого оборудования (далее - "Контракт").

Кроме того, мы понимаем, что в соответствии с положениями Контракта авансовый платеж в сумме. . . . *[Указать валюту и сумму числом]¹. (..... [Сумма и валюта словами].....)* должен быть сделан при наличии гарантии авансового платежа.

По просьбе Подрядчика мы. . . . *[Название банка]*. . . . безвозвратно обязуемся выплатить вам любую сумму (суммы), не превышающую *[укажите сумму цифрами и прописью]*, в частях и валютах, соответствующих частям и валютам, в которых выплачивается Цена Контракта, сразу после получения нами вашего первого письменного требования о невыполнении Подрядчиком его контрактных обязательств, так как Подрядчик использовал авансовый платеж на другие цели чем выполнение своих обязательств по Контракту.

Условием предоставления требований и осуществления платежей в рамках этой гарантии является то, что авансовый платеж, упомянутый выше, был получен Подрядчиком на его счет номер. . . . *[Номер счета Подрядчика]*. . . . в. . . . *[Название и адрес Банка]*. . . .

Настоящая гарантия действует до *[число]* дня *[месяц]* месяца *[год]* года. Любое требование по уплате гарантированной суммы должно поступить в банк ранее вышеуказанной даты.

Настоящая гарантия соответствует требованиям "Унифицированных правил официальных гарантий", публикация №758 Международной торговой палаты.

.....**[печать и подпись банка]**

Примечание–

Текст курсивом является руководством для того, как подготовить эту гарантию, и должен быть удален с конечного документа.

1 *Гарант должен вставить сумму, которая является суммой авансового платежа, номинированной в валюте контракта.*